USRobotics[®]

ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router



Quick Installation Guide Hızlı Kurulum Kılavuzu Guide d'installation rapide Installationsanleitung Beknopte Installatiegids Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης Instrukcja szybkiej instalacji

للحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط.

R24.0715.00 rev. 1.0 8/07

English
Installation 1
Troubleshooting
Additional Information
Türkçe
Kurulum
Sorun Giderme
EK Bilglier
Installation
Depannage
Deutech
Deutsch
Installation
Weiters Information and
Weltere Informationen
Italiano
Installazione
Risoluzione di problemi
Informazioni aggiuntive
Nederlands
Installatie 49
Problemen oplossen 57
Aanvullende informatie 57
Ελληνικά
Εγκατάσταση
Αντιμετωπιση προβληματών
Polski
Instalacia
Rozwiązywanie problemów
Dodatkowe informacje
Support / Assistance / Servizio assistenza /
Asistencia técnica / Ondersteuning / Destek / Υποστήριξη / Po-
moc techniczna

الـعـربيـة للحصول على معلومات التثبيت، يُرجى النظر في دليل المستخدم الموجود على قرص التثبيت المضغوط.

Installation

Package Contents

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router •
- 9VDC Power Supply ٠
- Ethernet Cable • **USB** Cable

- Installation CD-ROM ٠
- Quick Installation Guide

J

Telephone Cable •

Physical Features

Front

٠

The router has the following status LEDs:

Symbol	Name	State	Condition			
小	Power	Off	Not receiving power.			
0		Solid	Receiving power.			
	USB	Off	No USB connection established.			
		Solid	USB connection established.			
		Flashing	Sending and receiving data.			
S	WAN (Internet)	Off	No internet connection established.			
		Solid	Internet connection is established.			
		Flashing	Sending and receiving data.			
ADSL	ADSL	Off	No ADSL connection.			
		Solid	ADSL link is achieved.			
		Flashing	ADSL link is being established.			
" -"	LAN	Off	No LAN connection.			
		Solid	LAN connection is achieved.			
		Flashing	Sending and receiving data.			

Back

The back of the router has the following items:



ltem	Function
ADSL	Connects your router to your ADSL line.
LAN	Connects the router to your computer's Ethernet adapter.
USB	Connects the router to your computer's USB adapter.
Reset	 Reboots your router or restores your router to the factory default setting. To reboot your router without changing your current settings, press and hold the Reset button for 1 to 2 seconds. To restore your router to the factory default settings, press and hold the Reset button for 10 seconds.
9VDC	Connects your router to the supplied power adapter.

Default Values

Use the default values for the router if you did not change them during installation, or if you have restored the factory default settings. The ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router has the following default values:

- IP Address: **192.168.1.1**
- User name: admin
- Password: admin

Note: If you complete the installation steps in this guide, you will change the default password of the router.

System Requirements

- ADSL line installed by your Internet Service Provider
- For USB Installation: Windows VistaTM, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me, or Windows 98SE
- A computer with an Ethernet or USB internet connection with Ethernet interface or adapter
- An HTML 4.01-compliant Web Browser (such as Internet Explorer 5.5 or later or Netscape 8.0 or later) with JavaScript enabled

Installation Instructions

Step One: Connect Microfilter(s) (if included or required by your ISP)

A microfilter removes interference between voice and DSL signals. If a microfilter was not included with the router, ask your ISP if microfilters are necessary for your telephony devices.

- 1. Plug each telephony device cable (telephone, fax machine, etc.) into a microfilter.
- 2. Plug the microfilter into the telephone wall jack.



Note: Do not install a microfilter on the cable that will connect your router to the telephone jack unless you have a dual connection microfilter with a connection for both the router and the telephone.

Step Two: Connect Your Router to Your ADSL Line

- 1. Connect one end of the included phone cable to the **ADSL** port on the router.
- 2. Connect the other end of the phone cable to a wall phone jack.



Step Three: Connect Your Computer to the Router

Ethernet Connection

- 1. Turn off your computer.
- 2. Connect one end of the supplied Ethernet cable to your computer's Ethernet adapter and connect the other end of the Ethernet cable to the **LAN** port on the back of the router.
- 3. Connect the supplied power adapter to the **9VDC** port on the router and plug the power adapter into a standard power outlet.
- 4. Turn on your computer.
- Insert the USRobotics Installation CD-ROM into your CD-ROM drive.

Windows Users: If the CD doesn't start automatically, start it manually as follows:



- A. Windows Vista: Click Windows Start > Computer.
 Windows XP: Click Windows Start > My Computer.
 All other Windows operating systems On the desktop, double-click My Computer.
- B. Double-click the CD drive.
- 6. If prompted by Windows Security, click **Run autorun.exe**. If prompted by User Access Control, click **Continue**.
- If prompted, select your preferred language. If asked to read the license agreement, read the agreement and click Yes.

USB Connection

Caution: Do not connect the ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router to your computer until instructed to do so by the installer.

- 1. Insert the USRobotics Installation CD-ROM into your CD-ROM drive. If the CD doesn't start automatically, start it manually as follows:
 - A. Windows Vista: Click Windows Start > Computer.
 Windows XP: Click Windows Start > My Computer.
 All other Windows operating systems On the desktop, double-click My Computer.
 - B. Double-click the CD drive.
- 2. If prompted by Windows Security, click **Run autorun.exe**. If prompted by User Access Control, click **Continue**.
- If prompted, select your preferred language. If asked to read the license agreement, read the agreement and click Yes.
- 4. Click Install ADSL2+ USB Modem/Router.
- 5. Click Next > Install.
 - Windows Vista: If prompted by Windows Security, click Install.*
 - Windows XP: If a "Hardware Installation" warning appears during installation, click Continue Anyway. *
 - Windows 2000: If a "Digital Signature Not Found" warning appears during installation, click Yes. *
 - Windows Me and 98SE: You may be prompted to insert your Windows Operating System CD-ROM.
- 6. When prompted, connect the supplied USB cable to your computer's USB port and connect the other end of the USB cable to the **USB** port on the rear of the router.



^{*} USRobotics has throughly tested this driver in conjunction with the supported hardware and has verified its compatibility with Windows Vista, Windows XP and Windows 2000.

- 7. Connect the supplied power adapter to the **9VDC** port on the router and plug the power adapter into a standard power outlet.
- 8. Continue the on-screen instructions to complete the installation of the USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.



- Windows Vista: If prompted by Windows Security, click Install.*
- Windows XP: If a "Hardware Installation" warning appears during installation, click Continue Anyway. *
- Windows 2000: If a "Digital Signature Not Found" warning appears during installation, click Yes. *
- Windows Me and 98SE: You may be prompted to insert your Windows Operating System CD-ROM.
- 9. Click Finish.

Step Four: Configure Your Router Using EasyConfigruator

You will need active ADSL and Internet service from your local telephone company or Internet Service Provider (ISP) before you try to go on the Internet. You may need some of the following information from your ISP:

- VPI/VCI values
 Encapsulation mode
 Protocol type
- Authentication (PAP or CHAP) for PPP connections
- IP address, user name and password (if they were assigned by your ISP)
- Subnet mask, gateway, and DNS server information

^{*} USRobotics has throughly tested this driver in conjunction with the supported hardware and has verified its compatibility with Windows Vista, Windows XP and Windows 2000.

- 1. Do one of the following:
 - Windows: Click Setup on the USRobotics Installation CD-ROM. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
 - Macintosh OS X: Open the CD-ROM and double-click USRobotics Easy-Configurator. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
 - Linux: Open the CD-ROM and double-click EasyConfigurator linux-script. It can take up to one minute for EasyConfigurator to start.
- Select your country and your Internet Service Provider (ISP) from the drop-down lists on the Internet page. If your country or ISP does not appear in the list, select Other for the country and manually enter the settings provided by your ISP. You may need to enter the user name and password for your ADSL connection after making your selections.
- 3. Click Save.
- 4. The Status tab appears. A message at the top of the page that indicates if your ADSL connection has been established. If the message indicates that there is no ADSL connection, see "Troubleshooting" in the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.
- 5. Click the Login tab, enter a password for the admin account and click Save.

Note: The user name **admin** and the password you enter will be used in the future when you log in to the router.

6. Close EasyConfigurator.

For expanded EasyConfigurator details, see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

Congratulations. You have successfully completed the installation procedure. Please register your USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router at <u>www.usr.com/</u>productreg/.

Troubleshooting

This basic procedure addresses a number of symptoms that you might experience with your router:

- 1. Verify the power cord and the Ethernet or USB cable are connected correctly. See the Installation illustrations on page 3.
- 2. Ensure that the power outlet to which the router is connected is a live outlet.
- 3. Refer to the LED descriptions in this guide and then check the LEDs on the router to make sure you are receiving power and all ports are functioning. See the LED descriptions on page 1.
- 4. For connectivity issues, reboot your router and wait for the LEDs to stabilize, then reboot your computer.

If you still have trouble using the router, see "Troubleshooting" in the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

Additional Information

For regulatory and warranty information, see the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.

For operation and configuration information, see the *User Guide* on the USRobotics Installation CD-ROM. The User Guide contains detailed information on the use and configuration of your ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.

For expanded troubleshooting and additional information:

- 1. See the User Guide on the USRobotics Installation CD-ROM.
- Go to the Support section of the USRobotics Web site at www.usr.com/support/.

Many of the most common difficulties that customers experience have been addressed in the FAQ and Troubleshooting Web pages for your ADSL2+ Ethernet/ USB Modem/Router. The Support pages also contain information on the latest firmware and may contain documentation updates.

- 3. Submit your technical support question using an online form, or contact USRobotics customer support.
- 4. See the Support contact information on the last page of this guide.

Kurulum

Ambalaj İçeriği

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- 9V DC Güç kaynağı
- Ethernet kablosu
- USB kablosu

Fiziksel Özellikler

Ön

Yönelticide aşağıdaki durum LED'lerine sahiptir:

Sembol	Adı	Durum	Koşul				
小	Güç	Kapalı	Güç alınmıyor.				
U		Yanıyor	Güç alınıyor.				
•/• •	USB	Kapalı	USB bağlantısı kurulmadı.				
		Yanıyor	USB bağlantısı kuruldu.				
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.				
Ø	WAN (Internet)	Kapalı	Internet bağlantısı sağlanamadı ya da ağ geçidi köprü modunda.				
		Yanıyor	Internet bağlantısı kuruldu.				
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.				
	ADSL	Kapalı	ADSL bağlantısı yok.				
ADSL		Yanıyor	ADSL bağlantısı kuruldu.				
		Yanıp sönüyor	ADSL bağlantısı kuruluyor.				
	LAN	Kapalı	LAN bağlantısı yok.				
		Yanıyor	LAN bağlantısı kuruldu.				
		Yanıp sönüyor	Veri gönderiyor ve alıyor.				

- Kurulum CD-ROM'u
- Hızlı Kurulum Kılavuzu
- Telefon kablosu

• • • • • •

Türkçe

Geri



ltem (Çeşitli Bilgiler)	İşlev
ADSL	Yönelticinizi cihazınızı ADSL hattına bağlar.
LAN	Yönelticinizi kablolu bir baglanti üzerinden bir bilgisayara baglar.
USB	Yönelticinizi USB bağlantısı üzerinden bir bilgisayara bağlar.
Reset (Resetle)	Router cihazını yeniden başlatır veya yöneltici cihazının varsayılan fabrika ayarlarını geri yükler. • Mevcut ayarlarınızı değiştirmeden yönelticinizi yeniden başlatmak için Reset (Sıfırla) düğmesini 1 saniye boyunca basılı tutun. • Yönelticinizi varsayılan fabrika ayarlarına geri döndürmek için Reset (Sıfırla) düğmesini 10 saniye boyunca basılı tutun.
9VDC	Güç adaptörünü yönelticinize bağlar.

Varsayılan Değerler

Kurulum sırasında değiştirmediyseniz ya da varsayılan fabrika ayarlarını geri yüklediyseniz, yöneltici için varsayılan değerleri kullanın. ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router aşağıdaki varsayılan değerlere sahiptir:

- IP Adresi: 192.168.1.1
- Kullanıcı adı: admin
- Parola: admin

Not: Bu kılavuzdaki kurulum adımlarını tamamladıktan sonra, yönelticinin varsayılan şifresini değiştirmeniz gerekir.

Sistem Gereksinimleri

- ADSL hattı Internet Servis Sağlayıcınız tarafından kurulmuştur
- USB Kurulumu için: Windows Vista™, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me veya Windows 98SE
- Ethernet arayüzü veya adaptörü olan, Ethernet veya USB Internet bağlantılı bilgisayar
- Etkin JavaScript desteği bulunan HTML 4.01 uyumlu Internet Tarayıcı (örneğin Internet Explorer 5.5 veya üzeri ya da Netscape 7.0 veya üzeri)

Kurulum Talimatları

Adım Bir: Mikrofiltreleri bağlayın (verilmişse veya İSS'niz gerektiriyorsa)

Bir mikrofiltre, ses ve ADSL sinyalleri arasındaki parazitleri ortadan kaldırır. Yöneltici ile birlikte bir mikrofiltre verilmemişse, telefon cihazlarınız için mikrofiltre gerekip gerekmediğini ISS'nizden öğrenebilirsiniz.



- Her tip telefon cihazının kablosunu (telefon, faks makinesi vs.) mikrofiltreye takın.
- 2. Mikrofiltreyi duvardaki telefon soketine bağlayın.
 - Not: Hem yönelticiniz hem de telefonunuz için bir ikili bağlantı mikrofiltreniz yoksa, yönelticinizi cihazınızı telefon soketine bağlayan kablo üzerine mikrofiltre kurmayın.

İkinci Adım: Yönelticinizi ADSL Hattınıza Bağlayın

- 1. Verilen telefon kablosunun bir ucunu yöneltici üzerindeki **ADSL** portuna bağlayın.
- 2. Telefon kablosunun diğer ucunu duvardaki telefon girişine takın.



Üçüncü Adım: Yönelticiyi Bilgisayarınıza Bağlayın

Ethernet Bağlantısı

- 1. Bilgisayarınızı kapatın.
- Birlikte verilen Ethernet kablosunun bir ucunu bilgisayarınızın Ethernet adaptörüne, diğer ucunu yönelticinizin LAN portuna bağlayın.
- Birlikte verilen güç adaptörünü ADSL yönelticinin 9VDC güç portuna bağlayın ve güç adaptörünü standart bir prize takın.
- 4. Bilgisayarınızı açın.
- 5. USRobotics Kurulum CD-ROM'unu CD-ROM sürücünüze yerleştirin.



Windows kullanıcıları: CD otomatik olarak başlatılmazsa aşağıdaki şekilde manuel olarak başlatın:

- A. Windows Vista: Windows Başlat > Bilgisayar seçeneklerini tıklatın. Windows XP: Başlat > Bilgisayarım seçeneğini tıklatın.
 Tüm diğer Windows işletim sistemleri: Masaüstünde Bilgisayarım simgesini çift tıklatın.
- B. CD sürücü simgesini çift tıklatın.
- Windows Güvenlik tarafından istenirse, Run autorun.exe (autorun.exe'yi çalıştır) seçeneğini tıklatın. Kullanıcı Erişim Kontrolü sizden istediğinde, Continue (Devam) seçeneğini tıklatın.
- Sizden istendiğinde, tercih ettiğiniz dili seçin. Lisans anlaşmasını okumanız istendiğinde, anlaşmayı okuyun ve Yes (Evet) seçeneğini tıklatın.

USB Bağlantısı

Dikkat: Yükleyici tarafından istenmedikçe, ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router'ı bilgisayarınıza bağlamayın.

- USRobotics Kurulum CD-ROM'unu CD-ROM sürücünüze yerleştirin. CD otomatik olarak ba^olatılmazsa aşağıdaki gibi manuel olarak başlatın:
 - A. Windows Vista: Windows Başlat > Bilgisayar seçeneklerini tıklatın.

Windows XP: Başlat > Bilgisayarım seçeneğini tıklatın. Tüm diğer Windows işletim sistemleri: Masaüstünde Bilgisayarım simcesini cift tıklatın.

- B. CD sürücü simgesini çift tıklatın.
- Windows Güvenlik tarafından istenirse, Run autorun.exe (autorun.exe'yi çalıştır) seçeneğini tıklatın. Kullanıcı Erişim Kontrolü sizden istediğinde, Continue (Devam) seçeneğini tıklatın.
- 3. Sizden istendiğinde, tercih ettiğiniz dili seçin. Lisans anlaşmasını okumanız istendiğinde, anlaşmayı okuyun ve **Yes** (Evet) seçeneğini tıklatın.
- Install ADSL2+ USB Modem/Router (ADSL2+ USB Modem/Router'ı Kur) seçeneğini seçin.
- 5. Next (İleri) > Install (Kur) seçeneklerini tıklatın.
 - Windows Vista: Windows Güvenlik tarafından istenirse, Install (Kur) düğmesini tıklatın.*
 - Windows XP: Kurulum sırasında "Hardware Installation" (Donanım Kurulumu) uyarısı belirmesi durumunda, Continue Anyway (Yine De Devam Et) düğmesini tıklatın. *
 - Windows 2000: Eğer "Digital Signature Not Found" (Dijital İmza Bulunamadı)" penceresi görüntülenirse, Yes (Evet) seçeneğini tıklatın.*
 - Windows Me ve 98SE: Windows İşletim Sistemi CD-ROM'unu takmanız istenebilir.
- İstendiğinde, birlikte verilen USB kablosunu bilgisayarınızın USB portuna bağlayın ve USB kablosunun diğer ucunu yönelticinin arka kısmında yer alan USB portuna bağlayın.



^{*} U.S. Robotics, bu sürücüyü desteklenen donanımla birlikte kapsamlı bir biçimde test etmiş ve Windows Vista, Windows XP ve 2000 ile uyumlu olduğunu doğrulamıştır.

Türkçe

- Birlikte verilen güç adaptörünü, yönelticinin **9VDC** güç portuna bağlayın ve güç adaptörünü standart bir prize takın.
- 8. USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router kurulumunu tamamlamak için ekrandaki talimatları uygulayın.
 - Windows Vista: Windows Güvenlik tarafından istenirse, Install (Kur) düğmesini tıklatın.*



- Windows XP: Kurulum sırasında "Hardware Installation" (Donanım Kurulumu) uyarısı belirmesi durumunda, Continue Anyway (Yine De Devam Et) düğmesini tıklatın. *
- Windows 2000: Eğer "Digital Signature Not Found" (Dijital İmza Bulunamadı)" penceresi görüntülenirse, Yes (Evet) seçeneğini tıklatın.*
- Windows Me ve 98SE: Windows İşletim Sistemi CD-ROM'unu takmanız istenebilir.
- 9. Finish (Son) düğmesini tıklatın.

Yönelticinizi EasyConfigruator Programını Kullanarak Konfigüre Edin

Internete girebilmek için yerel telefon şirketi veya Internet Servis Sağlayıcıdan (ISS) ADSL ve Internet servisini aktif hale getirmeniz gerekir. ISS'nizden alabileceğiniz aşağıdaki bilgilerden bazılarına ihtiyaç duyabilirsiniz:

- VPI/VCI değerleri
 Kapatma Modu
 Protokol türü
- PPP bağlantılar için kimlik doğrulama (PAP veya CHAP)
- IP adresi, kullanıcı adı ve şifre (ISS'niz tarafından verilmişse).
- Alt ağ maskesi, ağ geçidi ve DNS sunucusu bilgileri
- 1. Aşağıdaki işlemlerden birini gerçekleştirin:
 - Windows: Setup (Kur) üzerine tıklatın. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.

^{*} U.S. Robotics, bu sürücüyü desteklenen donanımla birlikte kapsamlı bir biçimde test etmiş ve Windows Vista, Windows XP ve 2000 ile uyumlu olduğunu doğrulamıştır.

- Macintosh OS X: CD-ROM'u açın ve USRobotics EasyConfigurator simgesini çift tıklatın. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.
- Linux: CD-ROM'u açın ve EasyConfigurator linux-script. EasyConfigurator programının başlaması bir dakika kadar zaman alabilir.
- Internet sayfasındaki aşağıya açılır listelerden ülkenizi ve Internet Servis Sağlayıcınızı (ISS) seçin. Ülkeniz ya da İSS'niz listede yoksa, Other (Diğer) seçeneğini seçin ve İSS'niz tarafından sağlanan ayarları kendiniz girin.

Seçimleri yaptıktan sonra ADSL bağlantınız için kullanıcı adı ve şifreyi girmeniz gerekebilir.

- 3. Save (Kaydet) üzerine tıklayın.
- 4. Status (Durum) sekmesine yönlendirileceksiniz. Eğer ADSL bağlantınız kurulmuş ise sayfanın üst kısmında bu durumu gösteren bir mesaj olacaktır. Eğer mesaj görüntüleniyor ancak ADSL bağlantısı bulunmuyorsa bu kılavuzun "Sorun Giderme", sayfa 16 bölümüne bakın.
- Login (Oturum Açma) sekmesini tıklatın, admin hesabı için şifre girin ve Save (Kaydet) tuşunu tıklatın.

Not: Girdiğiniz admin (yönetici) kullanıcı adı ve parola, gelecekte de yönelticiye oturum açtığınızda kullanılacaktır.

6. EasyConfigurator programını kapatın.

EasyConfigurator ile ilgili daha geniş ayrıntı için, USRobotics Kurulum CD-ROM'undaki Kullanım Kılavuzuna bakın.

Tebrikler. Kurulum prosedürünü tamamladınız. Internet bağlantınızı ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router cihazınızı <u>www.usr.com/productreg/</u> adresinde kaydettirerek kontrol edebilirsiniz.

Sorun Giderme

Bu prosedür, yönelticiniz ve kablosuz bağlantınızda karşılaşabileceğiniz bazı sorunları çözmeye yöneliktir:

- 1. Yönelticiniz, bilgisayarınız ve duvardaki DSL soketiniz arasındaki fiziksel kablo bağlantılarını kontrol edin.
- 2. Yönelticinin bağlı olduğu elektrik prizinde elektrik olduğundan emin olun.
- Güç geldiğinden ve herhangi bir hata olmadığından emin olmak için LED açıklamalarına başvurun ve ardından yöneltici üzerindeki LED'leri kontrol edin.
- 4. Bağlantı sorunları için yönelticinizi yeniden başlatın ve LED'lerin sabitlenmelerini bekleyin, ardından bilgisayarınızı yeniden başlatın.

Yöneltici cihazının kullanımı ile ilgili sorunlarınız varsa bkz. "Sorun Giderme", Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.

Ek Bilgiler

Yasal ve garantiyle ilgili bilgiler için bkz. Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.

Çalışma ve konfigürasyon hakkında bilgiler için, bkz. *Kullanım Kılavuzu* USRobotics Kurulum CD-ROM'unda. Kullanım Kılavuzu, ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router cihazınızın kullanımı ve konfigürasyonu hakkında ayrıntılı bilgiler içerir.

Daha geniş sorun giderme ve ek bilgiler için:

- 1. Bkz. Kullanım Kılavuzu USRobotics Kurulum CD-ROM'unda.
- 2. USRobotics Web sitesinin Destek bölümüne gidin: www.usr.com/support/

Müşterilerin en yaygın karşılaştığı sorunların çoğu, ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router cihazınızın SSS ve Sorun Giderme Internet sayfalarında açıklanmıştır. Destek sayfalarında ayrıca en yeni bellenim ve belge güncellemeleri de yer almaktadır.

- 3. Teknik destek ile ilgili sorularınızı göndermek için online form kullanın ya da USRobotics müşteri hizmetleri ile temas kurun.
- 4. Bu kılavuzun son sayfasındaki Destek iletişim bilgilerine bakın.

Installation

Contenu de la boîte

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- Alimentation 9 VCC
- Câble Ethernet
- Câble USB

Caractéristiques matérielles

Face avant

Le routeur comporte les voyants de statut suivants :

Symbole	Nom	Etat	Condition
小	Alimentation	Eteint	Hors tension.
Ċ		Continu	Sous tension.
	USB	Eteint	Aucune connexion USB n'est établie.
• _ •		Continu	La connexion USB est établie.
		Clignotant	Envoi ou réception de données.
Ø	WAN (Internet)	Eteint	Aucune connexion Internet établie, ou la passerelle est en mode pont.
		Continu	Connexion Internet établie.
		Clignotant	Envoi ou réception de données.
	ADSL	Eteint	Pas de connexion ADSL.
ADSL		Continu	La connexion ADSL a été établie.
~_r		Clignotant	L'établissement de la connexion ADSL est en cours.
	LAN	Eteint	Pas de connexion LAN.
		Continu	Connexion LAN établie.
		Clignotant	Envoi ou réception de données.

- CD-ROM d'installation
- Guide d'installation rapide
- Un câble téléphonique

0	*		V		

Français

Face arrière





Valeurs par défaut

Les valeurs par défaut du routeur sont utilisées si vous ne les avez pas modifiées durant l'installation ou si vous les avez restaurées. Le routeur ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router possède les valeurs par défaut suivantes :

- Adresse IP : 192.168.1.1
- Nom d'utilisateur : admin
- Mot de passe : admin

Remarque : si vous suivez les instructions d'installation de ce guide, vous serez amené à modifier le mot de passe par défaut du routeur.

Configuration minimale requise

- Une ligne ADSL installée par votre fournisseur d'accès Internet
- Pour l'installation USB : Windows VistaTM, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me ou Windows 98SE
- Un ordinateur équipé d'une connexion Internet Ethernet ou USB avec un adaptateur ou une interface Ethernet
- Un navigateur Web compatible HTML 4.01 (tel qu'Internet Explorer 5.5 ou version ultérieure ou Netscape 8.0 ou version ultérieure) avec activation Javascript

Instructions d'installation

Etape 1 : connexion du ou des microfiltres (si votre FAI l'exige ou s'il est fourni)

Un microfiltre empêche les interférences entre le téléphone et les signaux ADSL. Lorsque votre routeur ne comporte pas de microfiltre, renseignez-vous auprès de votre FAI afin de savoir si vos appareils téléphoniques nécessitent de tels filtres.

1. Branchez le câble de vos appareils téléphoniques (téléphone, fax, etc.) dans un microfiltre.



2. Connectez le microfiltre à la prise téléphonique murale.

Remarque : N'installez pas de microfiltre sur le câble qui reliera votre routeur à la prise téléphonique sauf si vous disposez d'un microfiltre à double connexion, c'est-à-dire d'un microfiltre doté d'une connexion pour le routeur et d'un autre pour le téléphone. Français

Etape 2 : connexion de votre routeur à votre ligne ADSL

- 1. Branchez une extrémité du câble téléphonique fourni dans le port **ADSL** du routeur.
- 2. Branchez l'autre extrémité dans votre prise téléphonique murale.

Etape 3 : connexion du routeur à votre ordinateur

Connexion Ethernet

- 1. Eteignez votre ordinateur.
- Connectez l'une des extrémités du câble Ethernet fourni à l'adaptateur Ethernet de votre ordinateur, et l'autre extrémité au port LAN de votre routeur.
- 3. Connectez l'adaptateur secteur fourni au port d'alimentation **9VDC** du routeur ADSL et branchez-le dans une prise de courant standard.
- 4. Allumez votre ordinateur.
- Insérez le CD-ROM d'installation USRobotics dans votre lecteur de CD-ROM. Utilisateurs de Windows : si le CD ne se lance pas automatiquement, démarrez-le manuellement comme suit :
 - A. Windows Vista : cliquez sur Démarrer > Ordinateur.
 Windows XP : cliquez sur Démarrer > Poste de travail.
 Pour tous les autres systèmes d'exploitation Windows : à partir du bureau, double-cliquez sur Poste de travail.
 - A. Double-cliquez sur le lecteur de CD.
- 6. Si vous y êtes invité par la sécurité Windows, cliquez sur **Exécuter autorun.exe**. Si le contrôle d'accès utilisateur vous le demande, cliquez sur **Continuer**.
- Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue. Si vous êtes invité à consulter l'accord de licence, veuillez le lire et cliquer sur Oui.





Connexion USB

Attention : attendez l'instruction du programme d'installation pour connecter l'ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router à votre ordinateur.

- Insérez le CD-ROM d'installation USRobotics dans votre lecteur de CD-ROM. Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue. Si le CD ne se lance pas automatiquement, démarrez-le manuellement comme
 - suit : A. **Windows Vista** : cliquez sur Démarrer > Ordinateur.
 - Windows Vista : cliquez sur Démarter > Ordinateur.
 Windows XP : cliquez sur Démarter > Poste de travail.
 Pour tous les autres systèmes d'exploitation Windows : à partir du bureau, double-cliquez sur Poste de travail.
 - B. Double-cliquez sur le lecteur de CD.
- Si vous y êtes invité par la sécurité Windows, cliquez sur Exécuter autorun.exe. Si le contrôle d'accès utilisateur vous le demande, cliquez sur Continuer.
- Si le programme vous le demande, sélectionnez votre langue. Si vous êtes invité à consulter l'accord de licence, veuillez le lire et cliquer sur Oui.
- Sélectionnez Install ADSL2+ USB Modem/Router (Installer l'ADSL2+ USB Modem/Router).
- 5. Cliquez sur Next (Suivant) > Install (Installer).
 - Windows Vista : si la sécurité Windows vous le demande, cliquez sur Installer. *
 - Windows XP : si un message à propos de l'installation du matériel apparaît, cliquez sur Continuer. *
 - Windows 2000 : si un message indiquant que la signature numérique est introuvable, cliquez sur Oui pour continuer. *
 - Windows Me et 98SE : il vous faudra probablement insérer le CD-ROM de votre système d'exploitation Windows.

^{*} USRobotics a procédé à des tests complets sur ce pilote en liaison avec le matériel pris en charge et s'est assuré de la compatibilité avec Windows Vista, Windows XP et Windows 2000.

Français

- 6. Lorsque vous y êtes invité, connectez une extrémité du câble USB fourni au port USB de votre ordinateur, et l'autre extrémité au port **USB** situé à l'arrière du routeur.
- 7. Connectez l'adaptateur secteur fourni au port d'alimentation **9VDC** du routeur et branchez-le dans une prise de courant standard.
- 8. Poursuivez l'installation de l'USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.



- Windows Vista : si la sécurité Windows vous le demande, cliquez sur Installer. *
- Windows XP : si un message à propos de l'installation du matériel apparaît, cliquez sur Continuer. *
- Windows 2000 : si un message indiquant que la signature numérique est introuvable, cliquez sur Oui pour continuer. *
- Windows Me et 98SE : il vous faudra probablement insérer le CD-ROM de votre système d'exploitation Windows.
- 9. Cliquez sur Terminer.

^{*} USRobotics a procédé à des tests complets sur ce pilote en liaison avec le matériel pris en charge et s'est assuré de la compatibilité avec Windows Vista, Windows XP et Windows 2000.

Etape 4 : configuration de votre passerelle avec EasyConfigurator

Avant d'essayer de vous connecter à Internet, vous aurez besoin des services ADSL et Internet actifs proposés par votre opérateur téléphonique local ou votre fournisseur d'accès Internet (FAI). Vous devrez peut-être vous procurer une partie des informations suivantes auprès de votre FAI :

- Valeurs VPI/VCI
 Mode d'encapsulage
 Type de protocole
- Authentification (PAP ou CHAP) pour connexions PPP
- Adresse IP, nom d'utilisateur et mot de passe (si attribués par votre FAI).
- Masque de sous-réseau, passerelle et serveur DNS
- 1. Effectuez ensuite l'une des opérations suivantes :
 - Windows: Cliquez sur Setup (Installation). Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
 - Macintosh OS X : ouvrez le CD-ROM et double-cliquez sur USRobotics EasyConfigurator. Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
 - Linux : ouvrez le CD-ROM et double-cliquez sur EasyConfigurator linuxscript. Le démarrage d'EasyConfigurator peut prendre jusqu'à 1 minute.
- 2. Sélectionnez votre pays et votre fournisseur d'accès Internet (FAI) dans les listes déroulantes de la page Internet. Si votre pays ou votre FAI n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez Other (Autre) et saisissez les paramètres fournis par votre FAI. Vous devrez peut-être saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe de votre connexion ADSL après avoir effectué vos sélections.
- 3. Cliquez sur Save (Enregistrer).
- 4. Vous êtes alors dirigé vers l'onglet Status (Statut). Un message affiché en haut de la page indique si votre connexion ADSL a été établie. Si le message indique qu'il n'y a pas de connexion ADSL, consultez la section « Dépannage », page 26 de ce guide.

Français

5. Cliquez sur l'onglet Login (Connexion), saisissez le mot de passe du compte admin et cliquez sur Save (Enregistrer).

Remarque : Le nom d'utilisateur **admin** et le mot de passe que vous saisirez seront utilisés par la suite lorsque vous vous connecterez à la passerelle.

6. Fermez EasyConfigurator.

Pour obtenir plus d'informations sur EasyConfigurator, consultez le *Guide de l'utilisateur* proposé sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Félicitations ! La procédure d'installation est terminée. Vous pouvez vérifier votre connexion Internet en enregistrant votre ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router à l'adresse <u>www.usr.com/productreg/</u>.

Dépannage

Cette procédure de base permet de résoudre certains problèmes que vous pourriez rencontrer avec votre routeur :

- 1. Vérifiez les connexions par câbles physiques entre votre routeur, votre ordinateur et votre prise DSL murale.
- 2. Vérifiez que la prise de courant à laquelle le routeur est branché est active.
- 3. Reportez-vous aux descriptions des voyants DEL puis observez les voyants DEL du routeur pour vous assurer que l'appareil est sous tension et qu'aucune erreur ne s'est produite.
- 4. Si vous rencontrez des problèmes de connectivité, redémarrez votre routeur et attendez que les voyants DEL se stabilisent. Redémarrez ensuite votre ordinateur.

Si vos problèmes d'utilisation du routeur persistent, consultez la section « Dépannage » du *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Informations complémentaires

Pour obtenir plus d'informations sur les mentions légales et la garantie, reportezvous au *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.

Pour obtenir plus d'informations sur le fonctionnement et la configuration, reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics. Le Guide de l'utilisateur contient des informations détaillées sur l'utilisation et la configuration de votre ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.

Pour obtenir des informations complètes sur le dépannage et des précisions supplémentaires :

- 1. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM d'installation d'USRobotics.
- Accédez à la section Support du site Web d'USRobotics à l'adresse : <u>www.usr.com/</u> <u>support/</u>.

Vous trouverez des réponses à la plupart des problèmes rencontrés par les clients dans les pages Web FAQ et Dépannage consacrées à votre ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router. Les pages d'assistance contiennent également des informations sur les microcodes les plus récents et les mises à jour de documentation.

- Posez votre question à l'assistance technique à l'aide du formulaire en ligne ou contactez l'Assistance clientèle d'USRobotics.
- Consultez les coordonnées de l'assistance technique, indiquées en dernière page de ce guide.

Français

Installation

Packungsinhalt

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- Netzteil, 9 V Gleichspannung
- Ethernet-Kabel
- USB-Kabel

Funktionen

Vorderseite

Am Router befinden sich die folgenden Status-LEDs:

Symbol	Name	Zustand	Funktion			
Stromversorgung		Aus	Keine Stromzufuhr.			
0		An	Stromzufuhr aktiv.			
	USB	Aus	Keine USB-Verbindung.			
		An	USB-Verbindung aufgebaut.			
		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.			
WAN (Internet)		Aus	Keine Internetverbindung oder Router befindet sich im Bridg Modus.			
		An	Internetverbindung aufgebaut.			
		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.			
	ADSL	Aus	Keine ADSL-Verbindung.			
ADSL		An	ADSL-Verbindung hergestellt			
Ś		Blinkt	ADSL-Verbindung wird aufgebaut.			
	LAN	Aus	Keine LAN-Verbindung.			
		An	LAN-Verbindung hergestellt.			
		Blinkt	Daten werden gesendet oder empfangen.			

- Installations-CD-ROM
- Installationsanleitung
- Telefonkabel

0	•		Ļ	

Rückseite



Element	Funktion
ADSL	Anschluss des Routers an die ADSL-Leitung.
LAN	Der Router wird über eine Kabelverbindung mit dem Computer verbunden.
USB	Der Router wird über eine USB-Verbindung mit dem Computer verbunden.
Reset	 Startet das Router neu oder setzt das Router auf die Werkseinstellungen zurück. Zum Neustarten des Routers ohne Verlust der aktuellen Einstellungen halten Sie die Reset-Taste 1 Sekunde lang gedrückt. Zum Zurücksetzen des Routers auf die Werkseinstellungen halten Sie die Reset-Taste 10 Sekunden lang gedrückt.
9VDC	Anschluss des Netzteils an das Router.

Standardwerte

Verwenden Sie die Standardwerte für den Router, wenn Sie sie während der Installation nicht geändert haben oder wenn Sie die werkseitigen Voreinstellungen wiederhergestellt haben. Auf dem ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router sind folgende Standardwerte eingestellt:

- IP-Adresse: **192.168.1.1**
- Benutzername: admin
- Passwort: admin

Hinweis: Wenn Sie die Installation wie in dieser Anleitung beschrieben durchführen, wird das Standardpasswort des Routers geändert.

Systemanforderungen

- ADSL-Verbindung eines entsprechenden Internet Service Providers (ISP)
- Installation über USB: Windows VistaTM, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me oder Windows 98SE
- Computer mit Ethernet- oder USB-Internet-Verbindungsmöglichkeit mit Ethernet-Schnittstelle oder -Adapter
- Mit HTML 4.01 kompatibler Webbrowser (wie z. B. Internet Explorer 5.5 oder höher bzw. Netscape 8.0 oder höher) mit aktiviertem JavaScript

Installationsanleitung

1. Schritt: Anschließen des/der Mikrofilter(s) (falls vorhanden oder falls vom ISP vorgeschrieben)

Ein Mikrofilter beseitigt Interferenzen zwischen dem Sprach- und dem ADSL-Signal. Falls Ihrem Router kein Mikrofilter beigelegt war, fragen Sie bei Ihrem ISP nach, ob dieser für Ihre Telefongeräte erforderlich ist.



- 1. Schließen Sie jedes Telefongerät (Telefon, Fax usw.) an einen Mikrofilter an.
- 2. Stecken Sie den Mikrofilter in die Telefonsteckdose.
 - Hinweis: Installieren Sie keinen Mikrofilter an dem Kabel, das Ihr Router mit der Telefonbuchse verbindet, sofern der Filter nicht mit einer entsprechenden Buchse für das Router und das Telefon ausgestattet ist.

Deutsch

2. Anschließen des Routers an die ADSL-Leitung

- 1. Stecken Sie ein Ende des beigefügten Telefonkabels in den ADSL-Anschluss des Routers.
- 2. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in eine Telefonsteckdose.

3. Schritt:Schritt: Anschließen des Routers an den Computer

Ethernet-Verbindung

- 1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
- Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Ethernet-Kabels mit dem Ethernet-Anschluss Ihres Computers und das andere Ende mit dem LAN-Anschluss des Routers.
- 3. Verbinden Sie das Kabelende des mitgelieferten Netzteils mit dem **9VDC** (9 V Gleichstrom)-Anschluss des ADSL-Routers und stecken Sie das eigentliche Netzteil in eine Steckdose.
- 4. Schalten Sie Ihren Computer ein.
- 5. Legen Sie die USRobotics Installations-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Benutzer von Windows: Wenn die CD nicht automatisch gestartet wird, können Sie sie manuell starten:

- A. Windows Vista: Klicken Sie auf Start > Computer.
 Windows XP: Klicken Sie auf Start > Arbeitsplatz.
 Alle anderen Windows-Betriebssysteme: Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf Arbeitsplatz.
- B. Doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Laufwerk.
- Klicken Sie im Fenster Windows-Sicherheit auf Run autorun.exe (autorun.exe ausführen). Klicken Sie im Fenster Access Control (Zugriffssteuerung) auf Fortsetzen.





 Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung die gewünschte Sprache. Lesen Sie nach Aufforderung die Lizenzvereinbarung und klicken Sie dann auf Yes (Ja).

USB-Verbindung

Vorsicht: Stellen Sie die Verbindung zwischen dem ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router und Ihrem Computer erst her, wenn Sie vom Installationsassistenten dazu aufgefordert werden.

- Legen Sie die USRobotics Installations-CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein. Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung die gewünschte Sprache. Wenn die CD nicht automatisch gestartet wird, können Sie sie manuell starten:
 - A. Windows Vista: Klicken Sie auf Start > Computer.
 Windows XP: Klicken Sie auf Start > Arbeitsplatz.
 Alle anderen Windows-Betriebssysteme: Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf Arbeitsplatz.
 - B. Doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Laufwerk.
- Klicken Sie im Fenster Windows-Sicherheit auf Run autorun.exe (autorun.exe ausführen). Klicken Sie im Fenster Access Control (Zugriffssteuerung) auf Fortsetzen.
- 3. Wählen Sie nach der entsprechenden Aufforderung die gewünschte Sprache. Lesen Sie nach Aufforderung die Lizenzvereinbarung und klicken Sie dann auf **Yes** (Ja).
- 4. Wählen Sie Install ADSL2+ USB Modem/Router (ADSL2+ USB Modem/ Router installieren) aus.
- 5. Klicken Sie auf **Next** (Weiter) > **Install** (Installieren).
 - Windows Vista: Klicken Sie im Fenster Windows-Sicherheit auf Installieren.*
 - Windows XP: Wird eine Warnmeldung hinsichtlich der Hardware-Installation ausgegeben, klicken Sie auf Installation fortsetzen. *

^{*} U.S. Robotics hat diesen Treiber in Verbindung mit der unterstützten Hardware sorgfältig überprüft und bestätigt die Kompatibilität mit Windows Vista, Windows XP und Windows 2000.

Deutsch

- Windows 2000: Wenn der Hinweis "Digitale Signatur nicht gefunden" angezeigt wird, klicken Sie auf Ja. *
- Windows Me und 98SE: Sie werden eventuell aufgefordert, die CD-ROM Ihres Windows-Betriebssystems einzulegen.
- Verbinden Sie nach Aufforderung ein Ende des mitgelieferten USB-Kabels mit dem USB-Anschluss am Computer und das andere Ende mit dem USB-Anschluss an der Rückseite des Routers.
- Verbinden Sie das Kabelende des mitgelieferten Netzteils mit dem9VDC (9 V Gleichstrom)-Anschluss-Anschluss des Routers und stecken Sie das eigentliche Netzteil in eine Steckdose.
- Fahren Sie gemäß den Bildschirmanweisungen fort, um die Installation des USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router fertigzustellen.



- Windows Vista: Klicken Sie im Fenster Windows-Sicherheit auf Installieren.*
- Windows XP: Wird eine Warnmeldung hinsichtlich der Hardware-Installation ausgegeben, klicken Sie auf Installation fortsetzen. *
- Windows 2000: Wenn der Hinweis "Digitale Signatur nicht gefunden" angezeigt wird, klicken Sie auf Ja. *
- Windows Me und 98SE: Sie werden eventuell aufgefordert, die CD-ROM Ihres Windows-Betriebssystems einzulegen.
- 9. Klicken Sie auf Finish (Fertig stellen).

^{*} U.S. Robotics hat diesen Treiber in Verbindung mit der unterstützten Hardware sorgfältig überprüft und bestätigt die Kompatibilität mit Windows Vista, Windows XP und Windows 2000.
4. Schritt: Konfigurieren des Routers mit EasyConfigurator

Sie benötigen einen aktiven ADSL- und Internetdienst Ihrer Telefongesellschaft oder Ihres Internet Service Providers (ISP), bevor Sie eine Verbindung zum Internet herstellen können. Dazu sind evtl. die folgenden Informationen von Ihrem ISP erforderlich:

- Werte für VPI/VCI
 Kapselungsmodus
 Protokolltyp
- Authentifizierung (PAP oder CHAP) für PPP-Verbindungen
- IP-Adresse, Benutzername und Passwort (falls von Ihrem ISP zugewiesen)
- Subnetzmaske und Angaben zu Gateway und DNS-Server
- 1. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:
 - Windows: Klicken Sie auf Setup (Konfiguration). Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
 - Macintosh OS X: Starten Sie die CD-ROM und doppelklicken Sie auf USRobotics EasyConfigurator. Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
 - Linux: Starten Sie die CD-ROM und doppelklicken Sie auf EasyConfigurator linux-script. Das Starten von EasyConfigurator kann bis zu einer Minute dauern.
- 2. Wählen Sie auf der Seite **Internet** Ihr Land und Ihren Internet Service Provider (ISP) aus den Dropdown-Listen aus. Wenn Ihr Land oder ISP in der Liste nicht angezeigt wird, wählen Sie als Land **Other** (Sonstige) aus und geben Sie die von Ihrem ISP angegebenen Einstellungen manuell ein.

Danach müssen Sie sich für Ihre ADSL-Verbindung ggf. mit Benutzername und Passwort anmelden.

- 3. Klicken Sie auf Save (Speichern).
- 4. Die Registerkarte Status wird angezeigt. Eine Meldung im oberen Bildschirmbereich gibt bekannt, ob die ADSL-Verbindung hergestellt werden konnte. Wenn laut Meldung keine ADSL-Verbindung zustande gekommen ist, lesen Sie den Abschnitt "Fehlerbehebung" auf Seite 37 in dieser Anleitung.

Deutsch

 Klicken Sie auf die Registerkarte Login (Anmelden), geben Sie ein Passwort f
ür das admin-Konto ein und klicken Sie auf Save (Speichern).

Hinweis: Der Benutzername admin und das Passwort werden bei zukünftigen Anmeldungen am Router benötigt.

6. Schließen Sie EasyConfigurator.

Eine genaue Beschreibung von EasyConfigurator finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben die Installation abgeschlossen. Sie können Ihre Internetverbindung prüfen, indem Sie Ihren ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router unter www.usr.com/productreg/ registrieren.

Fehlerbehebung

Wenn es zu Komplikationen mit dem Router kommt, sollten Sie die folgenden Punkte zuerst überprüfen:

- 1. Überprüfen Sie die Kabelverbindungen zwischen dem Router, dem Computer und dem DSL-Anschluss.
- 2. Ist der Router an eine stromführende Steckdose angeschlossen?
- 3. Überprüfen Sie die LED-Anzeigen am Router anhand der Beschreibung in dieser Anleitung daraufhin, ob die Stromzufuhr aktiv ist und alle Anschlüsse funktionieren.
- 4. Versuchen Sie bei Verbindungsproblemen Ihren Computer neuzustarten. Warten Sie, bis die LEDs konstant leuchten, und starten Sie dann den Computer neu.

Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Router haben, lesen Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM den Abschnitt "Fehlerbehebung".

Weitere Informationen

Hinweise zu Vorschriften und Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.

Informationen zum Betrieb und zur Konfiguration finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM. Die Bedienungsanleitung enthält ausführliche Informationen über die Verwendung und Konfiguration Ihres ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Routers.

Ausführlichere Informationen zur Fehlerbehebung und zu weiteren Themen finden Sie in folgenden Quellen:

- 1. Siehe Bedienungsanleitung auf der USRobotics Installations-CD-ROM.
- Rufen Sie den Support-Bereich auf der Website von USRobotics unterUSRobotics <u>www.usr.com/support/</u> auf.
 Viele der häufigsten Probleme, denen Kunden begegnen können, werden in den FAQ (Häufig gestellte Fragen) und auf den Webseiten zur Fehlerbehebung für Ihren ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router angesprochen. Auf diesen Seiten finden Sie außerdem Informationen zur neuesten Firmware und evtl. Updates zu Dokumentationen.
- 3. Senden Sie Ihre technischen Fragen über das entsprechende Online-Formular ein oder wenden Sie sich persönlich an den Kundendienst von USRobotics.
- 4. Die Adresse für den Technischen Support finden Sie auf der letzten Seite dieser Anleitung.

Deutsch

Installazione

Contenuto della confezione

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- Alimentatore 9 V CC
- Cavo Ethernet
- Cavo USB

Caratteristiche del prodotto

Visuale anteriore

Il router presenta i seguenti LED di stato:

Simbolo	Nome	Stato	Condizione
ወ	Accensione	Spento	Non alimentato
		Acceso	Alimentato
	USB	Spento	Nessuna connessione USB stabilita
		Acceso	Connessione USB stabilita
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati
S	WAN (Internet)	Spento	La connessione a Internet non è stabilita oppure il router è in modalità Bridge
		Acceso	Connessione a Internet stabilita
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati
ADSL	ADSL	Spento	Nessuna connessione ADSL
		Acceso	Collegamento ADSL stabilito
		Lampeggiante	In fase di connessione ADSL
.	LAN	Spento	Nessuna connessione LAN
		Acceso	Collegamento LAN attivo
		Lampeggiante	Invio o ricezione di dati

CD-ROM di installazione Guida all'installazione rapida

Î

Cavo telefonico

5

٠

Italiano

Visuale posteriore

AGL LAN USS Reset

Elemento	Funzione
ADSL	Connette il router alla linea ADSL.
LAN	Connette il router al computer tramite connessione cablata.
USB	Connette il router al computer tramite connessione USB.
Reset (Ripristino)	 Consente di riavviare il router o ne ripristina le impostazioni predefinite. Per riavviare il router senza modificare le impostazioni attuali, tenere premuto il tasto Reset per 1 secondo. Per ripristinare le impostazioni predefinite di sicurezza wireless del router, tenere premuto il tasto Reset per almeno 10 secondi.
9VDC	Consente di collegare l'adattatore di alimentazione al router.

Valori predefiniti

Usare i valori predefiniti del router se non sono stati modificati in fase di installazione, o se sono state ripristinate le impostazioni predefinite. ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router presenta i seguenti valori predefiniti:

- Indirizzo IP: 192.168.1.1
- Nome utente: admin
- Password: admin

Nota: completando la procedura di installazione della presente guida, verrà modificata la password predefinita del router.

Requisiti del sistema

- Linea ADSL installata dal provider di servizi Internet
- Per l'installazione USB: Windows Vista[™], Windows® XP, Windows 2000, Windows Me o Windows 98SE
- Computer dotato di connessione a Internet di tipo Ethernet o USB con interfaccia o adattatore Ethernet
- Browser Web compatibile con HTML 4.01 (Internet Explorer 5.5 o versione successiva oppure Netscape 8.0 o versione successiva) e con JavaScript attivato

Istruzioni per l'installazione

Fase uno: collegamento dei microfiltri (se inclusi o richiesti dal proprio ISP)

Il microfiltro consente di rimuovere le interferenze tra segnali vocali e segnali ADSL. Se un microfiltro non è fornito con il router, richiedere al proprio ISP se i dispositivi telefonici in uso ne richiedono l'utilizzo.

- 1. Collegare a un microfiltro il cavo di ciascun dispositivo telefonico in uso (telefono, fax, ecc.).
- 2. Collegare il microfiltro alla presa telefonica a muro.

Nota: non installare microfiltri sul cavo che collega il router alla presa del telefono, a meno che non si utilizzi un microfiltro a doppia connessione, sia per il telefono sia per il router.

Fase due: collegamento del router alla linea ADSL

- 1. Collegare un'estremità del cavo telefonico in dotazione alla porta ADSL del router.
- 2. Collegare l'altra estremità alla presa a muro del telefono.





Fase tre: collegamento del router al computer

Connessione Ethernet

- 1. Spegnere il computer.
- Collegare un'estremità del cavo Ethernet in dotazione alla scheda Ethernet del computer e collegare l'altra estremità alla porta LAN del router.
- Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione alla porta 9VDC del router ADSL, quindi a una presa di corrente standard.
- 4. Accendere il computer.
- 5. Inserire il CD-ROM di installazione USRobotics nell'unità CD-ROM.



Utenti Windows: se l'installazione non si

avvia automaticamente, eseguire la procedura manualmente, come indicata di seguito:

- A. Utenti Windows Vista: fare clic su Start > Computer. Utenti Windows XP: fare clic su Start > Risorse del computer. Tutti gli altri sistemi operativi Windows: sul desktop, fare doppio clic su Risorse del computer.
- B. Fare doppio clic sull'unità CD-ROM.
- Se compare una richiesta della Protezione di Windows, fare clic su Run autorun.exe. Quando richiesto dal Controllo di accesso utente, fare clic su Continua.
- Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata. Se richiesto, leggere il contratto di licenza e fare clic su Yes (Si).

Avvertenza: non collegare ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router al computer prima che venga richiesto dal programma di installazione.

1. Inserire il CD-ROM di installazione USRobotics nell'unità CD-ROM. Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata.

Se l'installazione non si avvia automaticamente, eseguire la procedura manualmente, come indicata di seguito:

- A. Utenti Windows Vista: fare clic su Start > Computer.
 Utenti Windows XP: fare clic su Start > Risorse del computer.
 Tutti gli altri sistemi operativi Windows: sul desktop, fare doppio clic su Risorse del computer.
- B. Fare doppio clic sull'unità CD-ROM.
- Se compare una richiesta della Protezione di Windows, fare clic su Run autorun.exe. Quando richiesto dal Controllo di accesso utente, fare clic su Continua.
- 3. Quando richiesto, selezionare la lingua desiderata. Se richiesto, leggere il contratto di licenza e fare clic su **Yes** (Si).
- 4. Selezionare Installa ADSL2+ USB Modem/Router.
- 5. Fare clic su **Next** (Avanti) > **Install** (Installa).
 - Windows Vista: se compare una richiesta della Protezione di Windows, fare clic su Installa. *
 - Windows XP: quando compare la schermata di installazione del nuovo hardware, fare clic su Continua. *
 - Windows 2000: se viene visualizzata la schermata Firma digitale non trovata, fare clic su Si. *
 - Utenti Windows Me e 98SE: potrebbe essere richiesto di inserire il CD-ROM del sistema operativo Windows in uso.

^{*} U.S. Robotics ha svolto test approfonditi del driver con l'hardware supportato, verificando la compatibilità con Windows Vista, Windows XP e Windows 2000.

Italiano

- 6. Quando richiesto, collegare il cavo **USB** alla porta USB del computer e collegare l'altra estremità alla porta sul retro del router.
- Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione alla porta 9VDC del router, quindi a una presa di corrente standard.
- Seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'installazione di USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router.
 - Windows Vista: se compare una richiesta della Protezione di Windows, fare clic su Installa. *



- Windows XP: quando compare la schermata di installazione del nuovo hardware, fare clic su Continua. *
- Windows 2000: se viene visualizzata la schermata Firma digitale non trovata, fare clic su Si. *
- Utenti Windows Me e 98SE: potrebbe essere richiesto di inserire il CD-ROM del sistema operativo Windows in uso.
- 9. Fare clic su Fine.

^{*} U.S. Robotics ha svolto test approfonditi del driver con l'hardware supportato, verificando la compatibilità con Windows Vista, Windows XP e Windows 2000.

Fase quarto: configurazione del router con EasyConfigurator

Prima di accedere a Internet è necessario disporre di un servizio ADSL e Internet attivo, fornito dalla società di servizi telefonici o da un ISP (fornitore di Internet) locale. Potrebbe essere necessario richiedere alcune delle seguenti informazioni al proprio ISP.

- Valori VPI/VCI
 Modalità di incapsulamento
 Tipo di protocollo
- Autenticazione (PAP o CHAP) per connessioni PPP
- Indirizzo IP, nome utente e password, nel caso siano stati assegnati dall'ISP
- Subnet mask, gateway e dati relativi al server DNS
- 1. Eseguire una delle seguenti operazioni:
 - Windows: Fare clic su Setup (Configurazione). L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
 - Macintosh OS X: accedere al CD-ROM e fare doppio clic su USRobotics EasyConfigurator. L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
 - Linux: accedere al CD-ROM e fare doppio clic su EasyConfigurator linuxscript. L'avvio di EasyConfigurator potrebbe richiedere fino a un minuto.
- Selezionare il proprio Paese e il provider di servizi Internet (ISP) dagli elenchi a cascata presenti nella pagina Internet. Se il proprio Paese o ISP non compare nell'elenco, selezionare Other (Altro) e immettere manualmente le impostazioni fornite dal proprio ISP.

Una volta effettuate le selezioni, potrebbe essere necessario inserire il nome utente e la password per la connessione ADSL.

- 3. Fare clic su Save (Salva).
- 4. Viene visualizzata la scheda Status (Stato). Un messaggio nella parte superiore della pagina indica se la connessione ADSL è stata stabilita. Se il messaggio indica che la connessione ADSL non è stata stabilita, consultare la sezione "Risoluzione di problemi" a pagina 46 di questa guida.

Italiano

5. Fare clic sulla scheda **Login** (Accesso), immettere una password per l'account **admin** e fare clic su **Save**.

Nota: il nome utente **admin** e la password inseriti verranno utilizzati per le future connessioni al router.

6. Chiudere EasyConfigurator.

Per ulteriori informazioni su EasyConfigurator, consultare la *Guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Congratulazioni. La procedura di installazione è completa. Per controllare la connessione a Internet, eseguire la registrazione di ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router all'indirizzo <u>www.usr.com/productreg/</u>.

Risoluzione di problemi

Questa procedura di base può risolvere alcuni problemi che potrebbero verificarsi con il router:

- 1. Controllare il collegamento via cavo tra il router, il computer e la presa a muro DSL.
- 2. Assicurarsi che la presa di corrente a cui è collegato il router sia funzionante.
- 3. Fare riferimento alle descrizioni dei LED, quindi controllare i LED del router per verificare l'alimentazione e l'assenza di errori.
- 4. In caso di problemi di connessione, riavviare il router e attendere che i LED si stabilizzino, quindi riavviare il computer.

Se si continuano a riscontrare problemi con il router, fare riferimento alla sezione "Risoluzione di problemi" della *guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Informazioni aggiuntive

Per informazioni su conformità e garanzia, consultare la guida utente sul CD-ROM di installazione USRobotics.

Per informazioni su funzionamento e configurazione, consultare la *guida utente* sul CD-ROM di installazione USRobotics. La Guida utente contiene informazioni dettagliate sull'uso e la configurazione di ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.

Per ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi:

- 1. Consultare la guida utente sul CD-ROM di installazione USRobotics.
- Visitare la sezione relativa al supporto tecnico del sito Web di USRobotics all'indirizzo <u>www.usr.com/support/</u>.

La maggior parte dei problemi riscontrati dai clienti è trattata nelle pagine del sito Web che riportano le domande frequenti (FAQ) e la risoluzione di problemi per ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router. Le pagine del supporto tecnico contengono informazioni sul firmware più recente ed eventuali aggiornamenti della documentazione.

- 3. Inviare domande di carattere tecnico utilizzando il modulo online o contattare direttamente l'assistenza clienti USRobotics.
- 4. Consultare l'ultima pagina di questa guida contenente le informazioni sul servizio di assistenza.

Italiano

Installatie

Inhoud verpakking

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- 9 VDC stroomtoevoer
- Ethernet-kabel
- USB-kabel

Producteigenschappen

Voorzijde

De router heeft de volgende statuslampjes:

Symbool	Naam	Status	Situatie
ወ	Voeding	Uit	Ontvangt geen stroom.
		Aan	Ontvangt stroom.
	USB	Uit	Geen USB-verbinding tot stand gebracht.
		Aan	USB-verbinding tot stand gebracht.
		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.
S	WAN (Wide Area Net- work) (internet)	Uit	Er is geen internetverbinding tot stand gebracht of de router staat in de Bridge mode (Modus Bridge).
		Aan	Internetverbinding wordt tot stand gebracht.
		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.
ADSL	ADSL	Uit	Geen ADSL-verbinding.
		Aan	ADSL-verbinding tot stand gebracht.
		Knippert	Er wordt een ADSL-verbinding tot stand gebracht.
₽_₽	LAN	Uit	Geen LAN-verbinding.
		Aan	LAN-verbinding wordt tot stand gebracht
		Knippert	Er worden gegevens verzonden of ontvangen.

- Installatie-cd
- Beknopte installatiegids

0

Telefoonkabel

Nederlands

Achterzijde



ltem	Functie
ADSL	Voor aansluiting van de router op de ADSL-lijn.
LAN	Voor aansluiting van uw router op een computer via een bekabelde verbinding.
USB	Voor aansluiting van de router op een computer via een USB-verbinding.
Reset	 Hiermee kunt u de router opnieuw opstarten of de fabrieksinstellingen van de router herstellen. Houd de Reset-knop 1 seconde ingedrukt om de router opnieuw op te starten zonder de huidige instellingen te wijzigen. Houd de Reset-knop minimaal 10 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen van de router te herstellen.
9VDC	Voor aansluiting van de netvoedingsadapter op de router.

Standaardinstellingen

Gebruik de standaard instellingen van de router als u deze tijdens de installatie niet hebt gewijzigd of als u de fabrieksinstellingen hebt hersteld. Hieronder staan de standaard instellingen van de ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router:

- IP-adres: **192.168.1.1**
- Gebruikersnaam: admin
- Wachtwoord : admin

Opmerking: als u alle installatiestappen in deze handleiding uitvoert, wijzigt u het standaard wachtwoord van de router.

Systeemvereisten

- Een door een Internet Service Provider geïnstalleerde ADSL-lijn
- Voor installatie via USB: Windows VistaTM, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me of Windows 98SE
- Een computer met een Ethernet- of USB-verbinding met het internet en een Ethernet-interface of -adapter
- Een met HTML 4.01 compatibele webbrowser (bijvoorbeeld Internet Explorer 5.5 of later of Netscape 8.0 of later) waarop JavaScript is ingeschakeld

Aanwijzingen voor installatie

Stap één: microfilter(s) aansluiten (indien meegeleverd of vereist door uw ISP)

Een microfilter verwijdert de storing tussen spraak- en ADSL-signalen. Als er geen microfilter met de router is meegeleverd, dient u uw ISP te vragen of er microfilters nodig zijn voor uw telefonie-apparatuur.

1. Sluit de kabel van elk telefonie-apparaat (telefoon, fax, etc.) aan op een microfilter.



2. Sluit het microfilter aan op de telefoonaansluiting in de muur.

Opmerking: sluit alleen een microfilter aan op de kabel waarmee de router op de telefoonaansluiting wordt aangesloten als u een microfilter met twee aansluitingen hebt, een voor de router en een voor de telefoon.

Stap twee: de router op de ADSL-lijn aansluiten

- 1. Sluit een uiteinde van de meegeleverde telefoonkabel op de ADSL-poort van de router aan.
- Sluit het andere uiteinde van de telefoonkabel op de telefoonaansluiting in de muur aan.



Stap drie: de router aansluiten

Ethernet-verbinding

- 1. Schakel uw computer uit.
- Sluit één uiteinde van de meegeleverde Ethernet-kabel op de Ethernet-adapter van de computer aan en sluit het andere uiteinde op de LAN-poort van de router aan.
- 3. Sluit de meegeleverde netvoedingsadapter op de **9VDC**-poort van de ADSL-router aan en steek de netvoedingsadapter in een gewoon stopcontact.
- 4. Schakel uw computer in.
- 5. Plaats de installatie-cd van USRobotics in uw cd-rom-station.



Gebruikers van Windows: indien de cd niet automatisch begint, kunt u deze als volgt handmatig starten:

- A. Windows Vista: klik in Windows op Start > Computer.
 Windows XP: klik in Windows op Start > Deze computer.
 Alle andere Windows-besturingssystemen: dubbelklik op Deze computer op het bureaublad.
- B. Dubbelklik op het cd-rom-station.
- Klik als hier door Windows-beveiliging om wordt gevraagd op Run autorun.exe. Klik op Doorgaan als hier door Gebruikerstoegangsbeheer om wordt gevraagd.
- Selecteer de door u gewenste taal als daar om wordt gevraagd. Lees als dit wordt aangegeven de licentieovereenkomst en klik op Yes (Akkoord).

Voorzichtig: sluit de ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router pas op de computer aan als het installatieprogramma aangeeft dat u dit dient te doen.

1. Plaats de installatie-cd van USRobotics in uw cd-rom-station. Selecteer de door u gewenste taal als daar om wordt gevraagd.

Indien de cd niet automatisch begint, kunt u deze als volgt handmatig starten:

- A. Windows Vista: klik in Windows op Start > Computer. Windows XP: klik in Windows op Start > Deze computer. Alle andere Windows-besturingssystemen: dubbelklik op Deze computer op het bureaublad.
- B. Dubbelklik op het cd-rom-station.
- Klik als hier door Windows-beveiliging om wordt gevraagd op Run autorun.exe. Klik op Doorgaan als hier door Gebruikerstoegangsbeheer om wordt gevraagd.
- 3. Selecteer de door u gewenste taal als daar om wordt gevraagd. Lees als dit wordt aangegeven de licentieovereenkomst en klik op **Yes** (Akkoord).
- 4. Selecteer Install ADSL2+ USB Modem/Router (installeren).
- 5. Klik op **Next** (Volgende) > **Install** (Installeren).
 - Windows Vista: klik als hier door Windows-beveiliging om wordt gevraagd op Installeren. *
 - Windows XP: klik als er een waarschuwing betreffende hardware-installatie verschijnt op Toch doorgaan. *
 - Windows 2000: klik als er een melding verschijnt dat er geen digitale handtekening is gevonden op Ja om door te gaan. *
 - Windows Me en 98SE: mogelijk wordt u gevraagd de cd van uw Windowsbesturingssysteem te plaatsen.

^{*} USRobotics heeft dit stuurprogramma in combinatie met de ondersteunde hardware getest en vastgesteld dat het compatibel is met Windows Vista, Windows XP en Windows 2000.

Nederlands

- 6. Sluit als hier om wordt gevraagd de meegeleverde USB-kabel op de USB-poort van de computer aan en sluit het vrije uiteinde van de USB-kabel op de **USB**-poort aan de achterzijde van de router aan.
- 7. Sluit de meegeleverde netvoedingsadapter op de **9VDC**-poort van de router aan en steek de netvoedingsadapter in een gewoon stopcontact.
- Volg de aanwijzingen op het scherm op om de installatie van de USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router te voltooien.



- Windows Vista: klik als hier door Windows-beveiliging om wordt gevraagd op Installeren. *
- Windows XP: klik als er een waarschuwing betreffende hardware-installatie verschijnt op Toch doorgaan. *
- Windows 2000: klik als er een melding verschijnt dat er geen digitale handtekening is gevonden op Ja om door te gaan. *
- Windows Me en 98SE: mogelijk wordt u gevraagd de cd van uw Windowsbesturingssysteem te plaatsen.
- 9. Klik op Finish (Voltooien).

^{*} USRobotics heeft dit stuurprogramma in combinatie met de ondersteunde hardware getest en vastgesteld dat het compatibel is met Windows Vista, Windows XP en Windows 2000.

Stap vier: de router met de EasyConfigurator configureren

Voordat u het internet op gaat, dient de ADSL- en internetservice van uw lokale telefoniebedrijf of Internet Service Provider (ISP) actief te zijn. Vraag uw ISP om de volgende informatie:

- VPI/VCI-waarden
 Isolatiemodus
 Protocoltype
- Verificatie (PAP of CHAP) voor PPP-verbindingen
- IP-adres, gebruikersnaam en wachtwoord (als uw ISP deze aan u heeft toegewezen)
- Informatie over het subnetmasker, de gateway en de DNS-server
- 1. Voer één van de volgende stappen uit:
 - Windows: Klik op Setup (Instellen). Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
 - Macintosh OS X: open de cd en dubbelklik op USRobotics EasyConfigurator. Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
 - Linux: open de cd en dubbelklik op EasyConfigurator linux-script. Het kan ongeveer een minuut duren voordat de EasyConfigurator is opgestart.
- Selecteer uw land en uw Internet Service Provider (ISP) in de vervolgkeuzelijsten op de pagina Internet (Internet). Indien uw land of ISP niet in de lijst voorkomt, kunt u Other (Anders) selecteren voor het land en de instellingen van uw ISP handmatig invoeren.

Mogelijk dient u nadat u uw keuzes hebt gemaakt de gebruikersnaam en het wachtwoord voor de ADSL-verbinding in te voeren.

- 3. Klik op Save (Opslaan).
- 4. Het tabblad Status (Status) wordt weergegeven. In een bericht bovenaan de pagina wordt aangegeven of de ADSL-verbinding tot stand is gebracht. Als het bericht aangeeft dat de ADSL-verbinding niet tot stand is gebracht, dient u het gedeelte "Problemen oplossen" op pagina 57 van deze handleiding te raadplegen.

Nederlands

5. Klik op het tabblad **Login** (Aanmelden), voer het wachtwoord voor de **admin**-account in en klik op **Save** (Opslaan).

Opmerking:	voortaan dient u de gebruikersnaam admin en het door u ingevoerde wachtwoord te gebruiken als u zich bij de
	router aanmeldt.

6. Sluit de EasyConfigurator.

Raadpleeg voor meer informatie over de EasyConfigurator de gebruikershandleiding op de installatie-ed van USRobotics.

Gefeliciteerd. U hebt de installatieprocedure met succes voltooid. U kunt uw internetverbinding verifiëren door uw *ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router* te registreren op <u>www.usr.com/productreg/</u>.

Problemen oplossen

In deze basisprocedure komen een aantal problemen met de router aan bod:

- 1. Controleer de fysieke kabelverbindingen tussen de router, de computer en de DSLaansluiting in de muur.
- 2. Controleer het stopcontact waarop de router is aangesloten.
- 3. Raadpleeg de beschrijvingen van de lampjes en controleer vervolgens de lampjes op de router om na te gaan of de apparaten stroom ontvangen en of alle poorten functioneren.
- 4. In geval van problemen met de verbinding: start de router opnieuw op, wacht totdat alle lampjes zonder onderbreking branden en start vervolgens de computer opnieuw op.

Raadpleeg als u nog steeds problemen met de router hebt het gedeelte "Problemen oplossen" in de *Gebruikershandleiding* op de installatie-cd van USRobotics.

Aanvullende informatie

Raadpleeg voor informatie over reglementen en garantie de Gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.

Raadpleeg voor informatie over de werking en de configuratie de

Gebruikersbandleiding op de installatie-cd van USRobotics. In de gebruikershandleiding vindt u meer informatie over het gebruik en de configuratie van uw ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.

Meer informatie over het oplossen van problemen en overige informatie:

- 1. Raadpleeg de Gebruikershandleiding op de installatie-cd van USRobotics.
- Ga naar het gedeelte Support (Ondersteuning) op de website van USRobotics op www.usr.com/support/.

De meest voorkomende problemen waar gebruikers mee te maken krijgen, worden besproken in de gedeelten FAQ (Veelgestelde vragen) en Troubleshooting (Problemen oplossen) voor de ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router. Op de ondersteuningswebsite vindt u ook informatie over de nieuwste firmware- en documentatieupdates.

- 3. Gebruik een online formulier om ons uw technische vraag toe te sturen of neem contact op met de klantenservice van USRobotics.
- Raadpleeg de contactgegevens voor ondersteuning op de laatste pagina van deze handleiding.

Nederlands

Εγκατάσταση

Περιεχόμενο συσκευασίας

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- Τροφοδοτικό DC 9 V
- Καλώδιο Ethernet
- Καλώδιο USB

Φυσικά χαρακτηριστικά

Πρόσοψη

Η δρομολογητή διαθέτει τις παρακάτω ενδεικτικές λυχνίες LED κατάστασης:

Σύμβολο	Όνομα	State (Κατάσταση)	Κατάσταση
45	Λειτουργία	Εκτός λειτουργίας	Δεν γίνεται τροφοδοσία ρεύματος.
U		Σταθερή	Γίνεται τροφοδοσία ρεύματος.
	USB	Εκτός λειτουργίας	Δεν έχει επιτευχθεί σύνδεση USB.
		Σταθερή	Έχει επιτευχθεί σύνδεση USB.
		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.
	Σελίδα WAN (Διαδίκτυο)	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση Διαδικτύου ή η πύλη βρίσκεται σε λειτουργία γέφυρας.
		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση στο Διαδίκτυο.
-		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.
	ADSL	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση ADSL.
ADSL		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση ADSL.
		Αναβοσβήνει	Σύνδεση ADSL σε εξέλιξη.
.	LAN	Εκτός λειτουργίας	Δεν υπάρχει σύνδεση LAN.
		Σταθερή	Επιτεύχθηκε σύνδεση LAN.
É.		Αναβοσβήνει	Γίνεται αποστολή και λήψη δεδομένων.

- Δίσκος CD-ROM εγκατάστασης
- Οδηγός γρήγορης εγκατάστασης

Τηλεφωνικό καλώδιο

0

Πίσω



Στοιχείο	Λειτουργία
ADSL	Συνδέει τον δρομολογητή σας στη γραμμή ADSL.
LAN	Συνδέει τον δρομολογητή στον υπολογιστή σας μέσω ενσύρματης σύνδεσης.
USB	Συνδέει τον δρομολογητή στον υπολογιστή σας μέσω σύνδεσης USB.
Reset	Κάνει επανεκκίνηση τον δρομολογητή σας ή επαναφέρει τον δρομολογητή σας στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές της ρυθμίσεις. • Για να κάνετε επανεκκίνηση της του δρομολογητή σας χωρίς να αλλάξετε τις τρέχουσες ρυθμίσεις σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Reset (Επαναφορά) για 1 δευτερόλεπτο. • Για να επαναφέρετε το δρομολογητή στις προεπιλεγμένες εργοστασιακές του ρυθμίσεις, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Reset (Επαναφορά) για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα.
9VDC	Συνδέει το τροφοδοτικό του δρομολογητή σας.

Προεπιλεγμένες τιμές

Χρησιμοποιήστε τις προεπιλεγμένες τιμές για το δρομολογητή εάν δεν τις αλλάζατε κατά την εγκατάσταση ή εάν έχετε κάνει επαναφορά των εργοστασιακών προεπιλεγμένων τιμών. Η ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router έχει τις ακόλουθες προεπιλεγμένες τιμές:

- Διεύθυνση IP: **192.168.1.1**
- όνομα χρήστη: admin
- κωδικό πρόσβαση: admin

Σημείωση: Εάν ολοκληρώσετε τα βήματα εγκατάστασης στον οδηγό αυτόν, θα αλλάζετε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης του δρομολογητή.

Απαιτήσεις συστήματος

- Γραμμή ADSL εγκατεστημένη από τον Πάροχο υπηρεσιών Διαδικτύου που χρησιμοποιείτε
- Για εγκατάσταση USB: Windows Vista™, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me ή Windows 98SE
- Ένας υπολογιστής με σύνδεση στο Διαδίκτυο μέσω Ethernet ή USB, με διεπαφή ή προσαρμογέα Ethernet
- Ένα πρόγραμμα περιήγησης Web συμβατό με HTML 4.01 (όπως ο Internet Explorer 5.5 ή το Netscape 8.0 και νεότερες εκδόσεις) με ενεργοποιημένο JavaScript

Οδηγίες εγκατάστασης

Βήμα πρώτο: Συνδέστε το μικροφίλτρο (εάν σας παρασχέθηκε ή απαιτείται από τον πάροχό σας)

Το μικροφίλτρο καταργεί τις παρεμβολές μεταξύ των σημάτων φωνής και ADSL στην ίδια γραμμή. Εάν στη συσκευασία τον δρομολογητή σας δεν περιλαμβανόταν κάποιο μικροφίλτρο, ρωτήστε τον πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο Διαδίκτυο (ISP) που χρησιμοποιείτε εάν τα μικροφίλτρα είναι απαραίτητα για τις τηλεφωνικές σας συσκευές.



- 1. Συνδέστε κάθε καλώδιο συσκευής τηλεφωνίας (τηλέφωνο, φαξ κλπ) σε ένα μικροφίλτρο.
- 2. Συνδέστε το μικροφίλτρο σε μια υποδοχή τηλεφώνου στον τοίχο.

Σημείωση: Μην τοποθετείτε το μικροφίλτρο στο καλώδιο που συνδέει τον δρομολογητή με το βύσμα του τηλεφώνου παρά μόνον αν διαθέτει διπλή σύνδεση, τόσο για τον δρομολογητή όσο και για το τηλέφωνο.

Βήμα δεύτερο: Σύνδεση του Δρομολογητή σας στην Τηλεφωνική Πρίζα Τοίχου

- Συνδέστε τη μία άκρη του παρεχόμενου τηλεφωνικού καλωδίου στη θύρα ADSL του δρομολογητή.
- Συνδέστε την άλλη άκρη του τηλεφωνικού καλωδίου σε μια τηλεφωνική πρίζα στον τοίχο.



Βήμα τρίτο: Συνδέστε την πύλη σας

Σύνδεση Ethernet

- 1. Σβήστε τον υπολογιστή.
- Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου Ethernet που παρέχεται στον προσαρμογέα Ethernet του υπολογιστή σας και το άλλο άκρο στη θύρα LAN του δρομολογητή σας.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό που παρέχεται στη θύρα τροφοδοσίας **9VDC** στο δρομολογητή ADSL και το τροφοδοτικό σε τυπική θύρα τροφοδοσίας.
- 4. Ανάψτε τον υπολογιστή σας.
- Εισαγάγετε το δίσκο CD-ROM εγκατάστασης της USRobotics στη μονάδα CD-ROM.



Χρήστες Windows: Εάν ο δίσκος CD δεν εκκινήσει αυτόματα, εκκινήστε τον εσείς ως εξής:

A. Στα Windows Vista: Κάντε κλικ στο μενού Windows Start (Εναρξη) > Computer (Υπολογιστής).

Windows XP: Kánte klik sto menoú Start (Enargh)> My Computer (O Ypologistúc mou).

Για όλα τα άλλα λειτουργικά συστήματα Windows: Στην επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο My Computer (Ο Υπολογιστής μου).

- B. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.
- Εάν σας ζητηθεί από την Ασφάλεια των Windows, κάντε κλικ στο Run autorun.exe. Εάν σας ζητηθεί από τον Έλεγχο πρόσβασης χρήστη, κάντε κλικ στο Continue (Συνέχεια).
- Στο σχετικό παράθυρο προτροπής, επιλέζτε τη γλώσσα που επιθυμείτε. Εάν σας ζητηθεί να διαβάσετε την άδεια χρήσης, διαβάστε την και κάντε κλικ στο Yes (Nai).

Σύνδεση USB

Προσοχή:	Μην συνδέσετε το ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router στον
	υπολογιστή σας αν δεν σας δοθούν οι σχετικές οδηγίες από το πρόγραμμα
	εγκατάστασης.

- Εισαγάγετε το δίσκο CD-ROM εγκατάστασης της USRobotics στη μονάδα CD-ROM. Εάν ο δίσκος CD δεν εκκινήσει αυτόματα, εκκινήστε τον εσείς ως εξής:
 - A. Στα Windows Vista: Κάντε κλικ στο μενού Windows Start (Εναρξη) > Computer (Υπολογιστής).

Windows XP: Κάντε κλικ στο μενού Start (Εναρξη)> My Computer (Ο Υπολογιστής μου).

Για όλα τα άλλα λειτουργικά συστήματα Windows: Στην επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο My Computer (Ο Υπολογιστής μου).

- B. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο της μονάδας CD.
- Εάν σας ζητηθεί από την Ασφάλεια των Windows, κάντε κλικ στο Run autorun.exe. Εάν σας ζητηθεί από τον Έλεγχο πρόσβασης χρήστη, κάντε κλικ στο Continue (Συνέχεια).
- Στο σχετικό παράθυρο προτροπής, επιλέξτε τη γλώσσα που επιθυμείτε. Εάν σας ζητηθεί να διαβάσετε την άδεια χρήσης, διαβάστε την και κάντε κλικ στο Yes (Nai).
- 4. Επιλέξτε Install ADSL2+ USB Modem/Router.
- 5. Κάντε κλικ στο Next (Επόμενο) > Install (Εγκατάσταση).
 - Windows Vista: Εάν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προτροπής από την Ασφάλεια των Windows, κάντε κλικ στο Install (Εγκατάσταση). *
 - Windows XP: Εάν εμφανιστεί το μήνυμα προειδοποίησης "Hardware Installation" (Εγκατάσταση υλικού) κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, κάντε κλικ στο Continue Anyway (Συνέχεια οπωσδήποτε. *
 - Windows 2000: Εάν εμφανιστεί το μήνυμα προειδοποίησης "Digital Signature Not Found" (Δεν βρέθηκε ψηφιακή υπογραφή), κάντε κλικ στο Yes. *
 - Windows Me και 98SE: Πιθανόν να σας ζητηθεί ο δίσκος εγκατάστασης CD-ROM του λειτουργικού συστήματος των Windows.

^{*} Η USRobotics έχει εκτελέσει εκτενείς δοκιμές αυτού του προγράμματος οδήγησης, σε συνδυασμό με το υποστηριζόμενο υλικό και έχει επιβεβαιώσει τη συμβατότητά του με τα λειτουργικά συστήματα Windows Vista, Windows XP και Windows 2000.

Ελληνικά

- 6. Όταν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προειδοποίησης, συνδέστε το καλώδιο USB που παρέχεται στη θύρα USB του υπολογιστή σας και το ελεύθερο άκρο του καλωδίου USB στη θύρα USB στο πίσω μέρος του δρομολογητή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό που παρέχεται στη θύρα τροφοδοσίας 9VDC στο δρομολογητή και το τροφοδοτικό σε τυπική πρίζα τροφοδοσίας.
- Συνεχίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες επί της οθόνης για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση του USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router.



- Windows Vista: Εάν εμφανιστεί το σχετικό μήνυμα προτροπής από την Ασφάλεια των Windows, κάντε κλικ στο Install (Εγκατάσταση). *
- Windows XP: Εάν εμφανιστεί το μήνυμα προειδοποίησης "Hardware Installation" (Εγκατάσταση υλικού) κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, κάντε κλικ στο Continue Anyway (Συνέχεια οπωσδήποτε. *
- Windows 2000: Εάν εμφανιστεί το μήνυμα προειδοποίησης "Digital Signature Not Found" (Δεν βρέθηκε ψηφιακή υπογραφή), κάντε κλικ στο Yes. *
- Windows Me και 98SE: Πιθανόν να σας ζητηθεί ο δίσκος εγκατάστασης CD-ROM του λειτουργικού συστήματος των Windows.
- 9. Κάντε κλικ στην επιλογή Finish (Τέλος).

^{*} Η USRobotics έχει εκτελέσει εκτενείς δοκιμές αυτού του προγράμματος οδήγησης, σε συνδυασμό με το υποστηριζόμενο υλικό και έχει επιβεβαιώσει τη συμβατότητά του με τα λειτουργικά συστήματα Windows Vista, Windows XP και Windows 2000.

Βήμα Τέταρτο: Διαμορφώστε την πύλη σας με το πρόγραμμα EasyConfigruator

Θα χρειαστείτε μια ενεργοποιημένη, ενεργή γραμμή ADSL καθώς και παροχή υπηρεσιών πρόσβασης στο Internet από κάποια τοπική σας εταιρία τηλεφωνίας ή πάροχο υπηρεσιών Internet (ISP) προτού επιχειρήσετε σύνδεση στο Internet. Ενδεχομένως, θα χρειαστείτε επίσης τα παρακάτω στοιχεία από τον πάροχό σας:

- Τιμές VPI/VCI
 Encapsulation mode (Λειτουργία
 Τύπο πρωτοκόλλου ενθυλάκωσης)
- Authentication (PAP or CHAP) for PPP connections (Τύπο ελέγχου ταυτότητας PAP ή CHAP για συνδέσεις PPP)
- Τη διεύθυνση IP, το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης (εάν έχουν εκχωρηθεί από τον πάροχό σας).
- Στοιχεία για τη μάσκα υποδικτύου (Subnet mask), την πύλη (gateway) και διακομιστή DNS (DNS server)
- 1. Έχετε τις παρακάτω επιλογές:
 - Στα Windows: Επιλέξτε τη γλώσσα που προτιμάτε και, έπειτα διαβάστε τη Σύμβαση παραχώρησης άδειας χρήσης και κάντε κλικ στο OK.
 - C. Κάντε κλικ στην επιλογή Setup (Εγκατάσταση). Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίξει το EasyConfigurator.
 - Σε Macintosh OS X: Ανοίζτε το CD-ROM και κάντε διπλό κλικ στο USRobotics EasyConfigurator. Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίζει το EasyConfigurator.
 - Σε Linux: Ανοίζτε το CD-ROM και κάντε διπλό κλικ στο EasyConfigurator linuxscript. Ενδέχεται να περάσει έως και ένα λεπτό μέχρι να ανοίζει το EasyConfigurator.
- 2. Επιλέξτε τη χώρα που βρίσκεστε και τον πάροχο υπηρεσιών Διαδικτύου (ISP) από τις αναπτυσσόμενες λίστες στη σελίδα Internet. Εάν η χώρα ή ο πάροχός σας δεν εμφανίζεται στη λίστα, επιλέξτε Other (Άλλος/η) και εισαγάγετε οι ίδιοι τις ρυθμίσεις που σας έχουν παρασχεθεί από τον πάροχο που χρησιμοποιείτε.

Ίσως χρειαστεί να εισαγάγετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης για την ADSL σύνδεσή σας αφού κάνετε τις επιλογές σας.

3. Κάντε κλικ στο Save (Αποθήκευση).

Ελληνικά

- 4. Θα κατευθυνθείτε αμέσως στην καρτέλα Status (Κατάσταση). Θα υπάρχει ένα μήνυμα στην κορυφή της σελίδας που υποδεικνύει εάν η ADSL σύνδεσή σας έχει αποκατασταθεί. Εάν το μήνυμα υποδεικνύει ότι δεν υπάρχει σύνδεση ADSL, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στη σελίδα 67 του εγχειριδίου.
- Κάντε κλικ στην καρτέλα Login (Σύνδεση χρήστη), εισαγάγετε έναν κωδικό πρόσβασης για το λογαριασμό του διαχειριστή (admin) και στη συνέχεια, κάντε κλικ στο Save (Αποθήκευση).

Σημείωση: Στο εξής, θα μπορείτε να χρησιμοποιείτε το όνομα χρήστη admin και τον κωδικό πρόσβαση που εισαγάγατε για να συνδέεστε στην πύλη.

6. Κλείστε το EasyConfigurator.

Για περισσότερες λεπτομέρειες για τον EasyConfigurator, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης που υπάρχει στο δίσκο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

Συγχαρητήρια. Ολοκληρώσατε τη διαδικασία εγκατάστασης με επιτυχία. Μπορείτε να επιβεβαιώσετε τη σύνδεσή σας στο δίκτυο, εγγράφοντας την ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router στη διεύθυνση <u>www.usr.com/productreg/</u>.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτή η διαδικασία αναφέρεται σε κάποια συμπτώματα που μπορεί να εμφανίσει η δρομολογητή:

- Ελέγξτε τις συνδέσεις των καλωδίων μεταξύ του δρομολογητή, του υπολογιστή και του φις παροχής της γραμμής DSL που διαθέτετε.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει παροχή ρεύματος στην πρίζα όπου έχετε συνδέσει το δρομολογητή.
- Ανατρέξτε στις περιγραφές των λυχνιών LED και, στη συνέχεια, ελέγξτε τις λυχνίες LED του δρομολογητή για να βεβαιωθείτε ότι τροφοδοτείται με ρεύμα και ότι δεν υπάρχουν σφάλματα.
- 4. Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα σύνδεσης, επανεκκινήστε το δρομολογητή σας, περιμένετε έως ότου σταθεροποιηθούν οι ενδεικτικές λυχνίες LED και, στη συνέχεια, επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.

Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη χρήση το δρομολογητή σας, ανατρέξτε στην ενότητα "Αντιμετώπιση προβλημάτων" στον Οδηγού χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

Πρόσθετες πληροφορίες

Για πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με τους κανονισμούς και την εγγύηση, ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγού χρήσης* στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.

Για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και διαμόρφωση, ανατρέξτε στην ενότητα Οδηγού χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics. Ο Οδηγός χρήσης περιέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη διαμόρφωση του ADSL2+ Ethernet/USB Modem/ Router.

Για εκτεταμένες πληροφορίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και πρόσθετες πληροφορίες:

- 1. Ανατρέξτε στην ενότητα Οδηγού χρήσης στο CD-ROM Εγκατάστασης της USRobotics.
- Πηγαίνετε στην ενότητα Support (Υποστήριξη) της τοποθεσίας Web της USRoboticsU.S. Robotics στη διεύθυνση <u>www.usr.com/support/</u>.

Πολλές από τις συνηθέστερες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες εξετάζονται στις ιστοσελίδες των πιο κοινών αποριών και αντιμετώπισης προβλημάτων για το δικό σας ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router. Οι σελίδες της ενότητας Support περιέχουν επίσης πληροφορίες σχετικά με το πο πρόσφατο υλικολογισμικό και ενδέχεται επίσης να περιέχουν ενημερώσεις της τεκμηρίωσης.

- Υποβάλλετε την ερώτηση σας για την τεχνική υποστήριξη χρησιμοποιώντας τη φόρμα που θα βρείτε στο Διαδίκτυο, ή επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της USRobotics.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες επικοινωνίας με το Τμήμα υποστήριξης, στην τελευταία σελίδα του εγχειριδίου.

Ελληνικά

Instalacja

Zawartość opakowania:

- USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router
- Zasilacz 9V DC
- Kabel Ethernet
- Przewód USB

- Instalacyjna płyta CD-ROM
- Instrukcja szybkiej instalacji
- Kabel telefoniczny

0

Symbol	Nazwa	State (Stan)	Znaczenie
ዑ	Power	Nie świeci się	Brak zasilania.
		Świeci w sposób ciągły	Podłączone zasilane.
	USB	Nie świeci się	Brak połączenia USB.
● \ \ \		Świeci w sposób ciągły	Ustanowiono połączenie USB.
-		Miga	Wysyłanie i odbieranie danych.
S	WAN (Sieć rozległa)	Nie świeci się	Brak połączenia internetowego.
		Świeci w sposób ciągły	Ustanowiono połączenie internetowe.
		Miga	Wysyłanie i odbieranie danych.
	ADSL	Nie świeci się	Brak połączenia ADSL.
		Świeci w sposób ciągły	Łącze ADSL zostało nawiązane
		Miga	Trwa ustanawianie połączenia ADSL.
ب	Sieć lokalna	Nie świeci się	Brak połączenia internetowego.
		Świeci w sposób ciągły	Połączenie w sieci LAN zostało nawiązane.
		Miga	Wysyłanie i odbieranie danych.

Wygląd produktu

Przód

Polski

Tył



Item (Element)	Funkcja
ADSL	Złącze linii ADSL.
LAN	Służy do podłączenia routera do komputera za pomocą połączenia prze- wodowego.
USB	Służy do podłączenia routera do komputera za pomocą połączenia USB.
Reset (Resetowanie)	 Ponowne uruchomienie routera lub przywrócenie jego ustawień fabrycznych. Aby ponownie uruchomić router bez utraty ustawień bieżących, naciśnij przycisk Reset i przytrzymaj go od 1 do 2 sekund. Aby przywrócić fabryczne ustawienia routera, naciśnij przycisk Reset i przytrzymaj go przez 10 sekund.
9VDC	Służy do podłączenia zasilacza sieciowego.

Domyślne wartości

- Adres IP : 192.168.1.1
- Nazwa użytkownika: admin
- Hasło: admin

Uwaga: Po wykonaniu wszystkich czynności w tym poradniku zostanie zmienione domyślne hasło dostępu do routera.

Wymagania systemowe

- Linia ADSL zainstalowana przez usługodawcę internetowego
- W przypadku instalacji USB: Windows Vista™, Windows® XP, Windows 2000, Windows Me lub Windows 98SE
- Komputer z zainstalowaną kartą Ethernet lub internetowym połączeniem USB z interfejsem lub kartą Ethernet
- Przeglądarka zgodna ze standardem HTML 4.01 (np. Internet Explorer w wersji 5.5 lub nowszej albo Netscape w wersji 8.0 lub nowszej) z włączoną obsługą JavaScript
Instalacja

Krok 1: Podłączenie mikrofiltra (mikrofiltrów) (jeśli zostały dołączone lub są wymagane przez usługodawcę internetowego)

Mikrofiltr usuwa zakłócenia powstające między sygnałem telefonicznym a sygnałem DSL. O konieczności zastosowania mikrofiltra powinien powiadomić usługodawca internetowy. Jeśli mikrofiltra nie ma w zestawie z routerem ADSL2+ Ethernet/USB Router, należy zapytać usługodawcę internetowego, czy korzystanie z takiego urządzenia jest konieczne.

- Podłącz kable telefoniczne wszystkich urządzeń (telefonu, faksu, komputera itd.) do mikrofiltra.
- Podłącz mikrofiltr do ściennego gniazda linii telefonicznej.



Uwaga: Mikrofiltra nie należy instalować na przewodzie łączącym router z gniazdem telefonicznym, chyba że mikrofiltr jest wyposażony w podwójne połączenie zarówno dla routera, jak i telefonu.

Krok 2: Podłączenie routera do linii ADSL

- 1. Podłącz jeden koniec dołączonego kabla telefonicznego do portu ADSL routera.
- 2. Drugi koniec kabla telefonicznego podłącz do ściennego gniazda telefonicznego.



Krok 3: Podłączenie routera do komputera

Połączenie Ethernet

- 1. Wyłącz komputer.
- Podłącz jeden koniec dołączonego kabla Ethernet do karty Ethernet komputera, a drugi koniec do portu LAN routera.
- Podłącz dołączony zasilacz do złącza zasilania **9VDC** routera ADSL i włóż jego wtyczkę do standardowego gniazda sieci elektrycznej.
- 4. Włącz komputer.
- Włóż płytę instalacyjną do napędu CD-ROM.



Windows Users: Jeśli instalacja nie rozpocznie się automatycznie, uruchom ją ręcznie w następujący sposób:

- A. System Windows Vista: Kliknij kolejno: Start > Komputer.
 System Windows XP: Kliknij kolejno: Start > Mój komputer.
 Użytkownicy pozostałych wersji systemu Windows: na pulpicie kliknij dwukrotnie ikonę Mój komputer.
- B. Kliknij dwukrotnie ikonę napędu CD.
- Jeśli zostanie wyświetlony monit zabezpieczeń systemu Windows, kliknij opcję Uruchom plik autorun.exe. Jeśli zostanie wyświetlony monit funkcji kontroli dostępu użytkownika, kliknij przycisk Kontynuuj.
- Wybierz preferowany język, gdy pojawi się odpowiedni monit. Po wyświetleniu prośby o zapoznanie się z umową licencyjną przeczytaj umowę i kliknij przycisk Yes (Tak).

Połączenie USB

Uwaga: W przypadku instalacji USB należy podłączyć router do komputera z systemem Windows Vista, Windows XP, Windows 2000, Windows Me lub Windows 98SE.

- Włóż płytę instalacyjną do napędu CD-ROM. Jeśli instalacja nie rozpocznie się automatycznie, uruchom ją ręcznie w następujący sposób:
 - A. System Windows Vista: Kliknij kolejno: Start > Komputer.
 System Windows XP: Kliknij kolejno: Start > Mój komputer.
 Użytkownicy pozostałych wersji systemu Windows: na pulpicie kliknij dwukrotnie ikonę Mój komputer.
 - B. Kliknij dwukrotnie ikonę napędu CD.
- Jeśli zostanie wyświetlony monit zabezpieczeń systemu Windows, kliknij opcję Uruchom plik autorun.exe. Jeśli zostanie wyświetlony monit funkcji kontroli dostępu użytkownika, kliknij przycisk Kontynuuj.
- Wybierz preferowany język, gdy pojawi się odpowiedni monit. Po wyświetleniu prośby o zapoznanie się z umową licencyjną przeczytaj umowę i kliknij przycisk Yes (Tak).
- 4. Wybierz opcję **Install ADSL2+ USB Modem/Router** (Zainstaluj router ADSL2+ USB Modem/Router).
- 5. Kliknij przycisk Next (Dalej) > Install (Zainstaluj).
 - Windows Vista: Jeśli zostanie wyświetlony monit zabezpieczeń systemu Windows, kliknij przycisk Install (Zainstaluj).*
 - Windows XP: Jeśli podczas instalacji zostanie wyświetlone ostrzeżenie "Instalacja sprzętu", kliknij przycisk Mimo to kontynuuj.*
 - Windows 2000: Jeśli podczas instalacji zostanie wyświetlone ostrzeżenie "Nie znaleziono podpisu cyfrowego", kliknij przycisk Tak.*

 ^{*} Firma USRobotics gruntownie przetestowała sterownik w połączeniu z obsługiwanym przez niego sprzętem i zweryfikowała zgodność z systemami Windows Vista, Windows XP, i Windows 2000.

- Windows Me i 98SE: Może pojawić się komunikat z prośbą o włożenie płyty CD-ROM z systemem operacyjnym Windows.
- Po wyświetleniu monitu, podłącz jeden koniec dołączonego kabla USB do portu USB, a drugi koniec do portu USB z tyłu routera.
- Podłącz dołączony zasilacz do złącza zasilania **9VDC** routera i włóż jego wtyczkę do standardowego gniazda sieci elektrycznej.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie, aby zakończyć instalację routera USRobotics ADSL2+ Ethernet/USB Router.



- Windows Vista: Jeśli zostanie wyświetlony monit zabezpieczeń systemu Windows, kliknij przycisk Install (Zainstaluj).*
- Windows XP: Jeśli podczas instalacji zostanie wyświetlone ostrzeżenie "Instalacja sprzętu", kliknij przycisk Mimo to kontynuuj.*
- Windows 2000: Jeśli podczas instalacji zostanie wyświetlone ostrzeżenie "Nie znaleziono podpisu cyfrowego", kliknij przycisk Tak.*
- Windows Me i 98SE: Może pojawić się komunikat z prośbą o włożenie płyty CD-ROM z systemem operacyjnym Windows.
- 9. Jeśli pojawi się odpowiedni monit, uruchom ponownie komputer.

 ^{*} Firma USRobotics gruntownie przetestowała sterownik w połączeniu z obsługiwanym przez niego sprzętem i zweryfikowała zgodność z systemami Windows Vista, Windows XP, i Windows 2000.

Krok 4: Konfiguracja routera za pomocą programu EasyConfigurator

Aby korzystać z Internetu niezbędna jest aktywacja usługi ADSL i usług internetowych u operatora telefonicznego lub usługodawcy internetowego. Mogą być również potrzebne następujące informacje od usługodawcy internetowego::

- wartości VPI/VCI,
 tryb tunelowania,
 Typ protokołu
- uwierzytelnianie (PAP lub CHAP) dla połączeń PPP.
- Adres IP, nazwa użytkownika i hasło (jeśli zostały przydzielone przez usługodawcę internetowego)
- Maskę podsieci, bramę i serwery DNS
- 1. Wykonaj jedną z poniższych czynności.
 - System Windows: Kliknij przycisk Setup (Instalacja) na płycie instalacyjnej USRobotics CD-ROM. Uruchomienie programu EasyConfigurator może zabrać do jednej minuty.
 - System Macintosh OS X: Otwórz płytę CD-ROM i kliknij dwukrotnie USRobotics EasyConfigurator. Uruchomienie programu EasyConfigurator może zabrać do jednej minuty.
 - System Linux: Otwórz płytę CD-ROM i kliknij dwukrotnie EasyConfigurator linux-script. Uruchomienie programu EasyConfigurator może zabrać do jednej minuty.
- Z list rozwijanych na stronie ADSL wybierz kraj i usługodawcę internetowego. Jeśli szukanego kraju lub usługodawcy nie ma na liście, wybierz element Other (Inne) dla państwa i ręcznie wprowadź ustawienia podane przez usługodawcę internetowego.

Może być konieczne wprowadzenie nazwy użytkownika i hasła dostępu do łącza ADSL po dokonaniu wyboru.

- 3. Kliknij przycisk Save (Zapisz).
- Pojawi się zakładka Status (Stan). W górnej części strony, pojawi się informacja o nawiązaniu połączenia ADSL. Jeżeli informacja wskazuje brak połączenia ADSL, patrz Podręcznik użytkownika na płycie USRobotics Installation CD-ROM.

5. Kliknij kartę **Login** (Logowanie), wprowadź hasło konta admin i kliknij przycisk **Save** (Zapisz).

Uwaga: Nazwa użytkownika konta **admin** i wprowadzone hasło będą używane w przyszłości podczas logowania do routera.

6. Zamknij program EasyConfigurator.

Gratulacje! Procedura instalacyjna została zakończona pomyślnie. Prosimy zarejestrować produkt ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router pod adresem <u>www.usr.com/productreg/</u>.

Rozwiązywanie problemów

:W przypadku wystąpienia różnych objawów nieprawidłowego działania routera i połączenia należy zastosować następującą ogólną procedurę:

- Sprawdź fizyczne połączenie pomiędzy routerem, komputerem i gniazdem linii telefonicznej.
- Sprawdź, czy router został podłączony do gniazda zasilania dostarczającego napięcie.
- 3. Zapoznaj się z opisem diod LED, a następnie sprawdź diody LED na routerze w celu upewnienia się, że zasilanie jest włączone i nie występują inne błędy.
- 4. W przypadku problemów z łącznością, uruchom router ponownie i zaczekaj, aż diody przestaną migać, po czym uruchom ponownie komputer.

Jeśli nadal występują problemy z routerem, patrz *Podręcznik użytkownika* na płycie USRobotics Installation CD-ROM.

Dodatkowe informacje

Informacje prawne oraz warunki gwarancji można znaleźć w podręczniku użytkownika zamieszczonym na instalacyjnej płycie CD-ROM firmy USRobotics.

Informacje dotycz¹ce obs³ugi oraz konfiguracji można znaleźć w podręczniku użytkownika zamieszczonym na instalacyjnej płycie CD-ROM firmy USRobotics. Podręcznik użytkownika zawiera szczegółowe informacje dotyczące korzystania i konfiguracji ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router.

Zaawansowane sposoby rozwi1zywania problemów oraz dodatkowe informacje:

- 1. Zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika na płycie instalacyjnej CD-ROM USRobotics.
- Przejdź do części Support (Pomoc techniczna) na stronie internetowej firmy USRobotics pod adresem: <u>www.usr.com/support/</u>.
- Rozwiązania wielu typowych problemów, z którymi spotykają się klienci, opisano na stronach z często zadawanymi pytaniami oraz na stronach rozwiązywania problemów dla ADSL2+ Ethernet/USB Modem/Router. Strony pomocy technicznej zawierają także informacje dotyczące najnowszego oprogramowania sprzętowego i aktualizacje dokumentacji.
- 4. Pytanie do pomocy technicznej można przekazać za pomocą formularza elektronicznego lub kontaktując się z działem pomocy technicznej firmy USRobotics.
- 5. Informacje kontaktowe dotyczące pomocy technicznej znajdują się na ostatniej stronie podręcznika



Support / Assistance / Servizio assistenza / Asistencia técnica / Ondersteuning / Destek / Υποστήριξη / Pomoc techniczna

1. <u>www.usr.com/support/</u>

2.	\square	6
United States	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Canada	www.usr.com/emailsupport	(888) 216-2850
Austria / Österreich / Ausztria	www.usr.com/emailsupport/de	07110 900 116
Belgium / België	www.usr.com/emailsupport/bn	070 23 35 45
Belgium/ Belgique	www.usr.com/emailsupport/be	070 23 35 46
Czech Republic / Česká republika	www.usr.com/emailsupport/cz	
Denmark	www.usr.com/emailsupport/ea	38323011
Finland	www.usr.com/emailsupport/ea	08 0091 3100
France	www.usr.com/emailsupport/fr	0825 070 693
Germany / Deutschland	www.usr.com/emailsupport/de	0180 567 1548
Greece / Ελλάδα	www.usr.com/emailsupport/gr	
Hungary / Magyarország	www.usr.com/emailsupport/hu	0180 567 1548
Ireland	www.usr.com/emailsupport/uk	1890 252 130
Italy / Italia	www.usr.com/emailsupport/it	39 02 69 43 03 39
Luxembourg / Luxemburg	www.usr.com/emailsupport/be	342 080 8318
Middle East/Africa	www.usr.com/emailsupport/me	+ 44 870 844 4546
Netherlands / Nederland	www.usr.com/emailsupport/bn	0900 202 5857
Norway	www.usr.com/emailsupport/ea	23 16 22 37
Poland / Polska	www.usr.com/emailsupport/pl	
Portugal	www.usr.com/emailsupport/pt	21 415 4034
Russia / Россия	www.usr.com/emailsupport/ru	8 800 200 20 01
Spain / España	www.usr.com/emailsupport/es	902 117964

2.	\square	<i>c</i>
Sweden / Sverige	www.usr.com/emailsupport/se	08 5016 3205
Switzerland / Schweiz / Suisse /Svizzera	www.usr.com/emailsupport/de	0848 840 200
Turkey / Türkiye	www.usr.com/emailsupport/tk	0212 444 4 877
United Arab Emirates	www.usr.com/emailsupport/me	0800 877 63
United Kingdom	www.usr.com/emailsupport/uk	0870 844 4546

Model Number	Serial Number
9115	

Printed in Xxxxx